



SINCE 1920

www.rinieri.com



ARGNANI & MONTI

2020

Catalogo • Catalogue
Katalog • Catálogo

MADE IN ITALY





BIO-DYNAMIC

Nuova gamma di attrezzature per il diserbo meccanico veloce (fino a 15km/h) composta da Bio-disc, che rompe il terreno, e testata Bio-Star, in diverse misure, per la lavorazione interceppi. Il telaio è disponibile in versione posteriore e anteriore.

BIO-DYNAMIC

New range of equipment for fast mechanical weeding (up to 15km/h) composed of Bio-Disc, which breaks the ground, and Bio-Star in different sizes, for inter-row work. The frame is available in a rear and front version.

BIO-DYNAMIC

Nouvelle gamme d'équipement pour le désherbage mécanique rapide (jusqu'à 15 km/h) composé de Bio-disque, qui brise le sol, et la tête Bio-Star, en différentes tailles, pour le travail interceps. Le châssis peut être monté à l'avant et à l'arrière.



BIO-DYNAMIC

Die neue Produktlinie Bio-Dynamic für schnelles mechanisches Jäten (bis zu 15 km/h) besteht aus einem Anbaurahmen mit Bio-Disc (Rollhacke) das den Boden aufbricht und Bio-Star (Fingerhacke) in verschiedenen Größen und ist für die Bearbeitung zwischen den Reihen getestet. Der Rahmen ist in Heck- und Frontversion erhältlich.

BIO-DYNAMIC

Nueva gama de herramientas para el desherbado mecánico veloz (hasta 15 km/h) compuesta de Bio-Disc que rompe el suelo y cabezal Bio-Star, de diferentes medidas, para el procesamiento entre hileras. El chasis está disponible en versión trasera y delantera.

MOD	 MIN cm	 MAX cm	 n.	 kg	 Hp	 cm
Bio-Dynamic Narrow 100	160	300	2	270	50	10
Bio-Dynamic Wide 150	280	450	3-4	310	70	10



BIO-DYNAMIC DUO

Nuova gamma di attrezzature per il diserbo meccanico veloce (fino a 15 km/h) composte da Bio-Disc, che rompe il terreno, e testata Bio-Star, in diverse misure, per la lavorazione interceppi. Il telaio doppio permette di lavorare entrambi i lati del filare. Disponibile in versione posteriore e anteriore.

BIO-DYNAMIC DUO

New range of equipment for fast mechanical weeding (up to 15 km/h) composed of Bio-Disc, which breaks the ground, and Bio-Star in different sizes, for inter-row work. The double frame allows to work on both sides of the row. Available in rear and front versions.

BIO-DYNAMIC DUO

Nouvelle gamme d'équipement pour le désherbage mécanique rapide (jusqu'à 15 km/h) composé de Bio-disque, qui brise le sol, et la tête Bio-Star, en différentes tailles, pour le travail interceps. Le châssis double permet de travailler les deux côtés de la rangée et peut être monté à l'avant et à l'arrière.

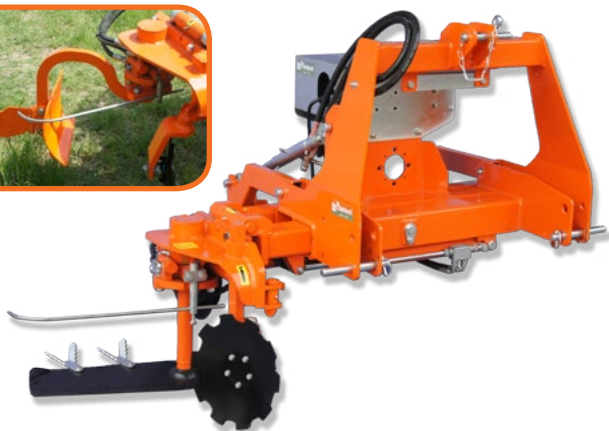
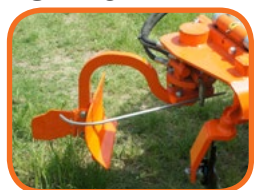
BIO-DYNAMIC DUO

Die neue Produktlinie für schnelles mechanisches Jäten (bis zu 15 km/h) besteht aus einem Anbaurahmen mit Bio-Disc (Rollhacke) das den Boden aufbricht und Bio-Star (Fingerhacke) in verschiedenen Größen und ist für die Bearbeitung zwischen den Reihen getestet. Der Doppelrahmen erlaubt die Bearbeitung beider Seiten der Reihe. Erhältlich in Front- und Heckversion.

BIO-DYNAMIC DUO

Nueva gama de herramientas para el desherbado mecánico veloz (hasta 15 km/h) compuesta de Bio-Disc, que rompe el suelo y cabezal Bio-Star, de diferentes medidas, para el procesamiento entre hileras. El chasis doble permite trabajar ambos lados del hilar. Disponible en versión trasera y delantera.

MOD	 MIN cm	 MAX cm	 n.	 kg	 Hp	 cm
Bio-Dynamic Duo N 70	135	240	2	335	50	10
Bio-Dynamic Duo N 105	180	300	2	360	70	10
Bio-Dynamic Duo W 120	230	360	3-4	380	70	10



TURBO IDRAULICO O ELETTRIDRAULICO

Gruppo scavallatore TURBO con lama montato su telaio portato al sollevatore anteriore o posteriore. E' dotato di carrello con ruote registrabile e disco aprisolco anteriore. In alternativa alla lama sono disponibili: aratro scalzatore interceppo con spatola puliscipianta, testata spollonatrice e i nuovi utensili Bio-Disc e Bio-Star.

HYDRAULIC OR ELECTROHYDRAULIC TURBO

The inter-row cultivator Turbo with hoeing blade is supplied with the frame to mount the machine on the tractor. The machine is completed with wheels frame with adjustable width and high and opening disc for the blade. Turbo is available in two versions, front or rear mounting with three working width. The blade can be replaced with a ploughing kit with tree trunk cleaner, SRV sucker remover, Bio-Disc and Bio-Star.

TURBO HYDRAULIQUE OU ÉLECTROHYDRAULIQUE

Le groupe decavalloneur TURBO avec lame à sarcler est fourni d'un châssis pour l'attelage au relevage et doué de roues réglables et disque à chausser antérieur. Deux modèles de Turbo simple sont disponibles, un antérieur et un postérieur avec différentes largeurs de travail. A la place de la lame, il est possible monter le charrue interceps pour chausser avec spatule pour nettoyer les plantes, tête à ébourgeonner et les nouveaux outils Bio-Disc et Bio-Star.

HYDRAULISCHES ODER ELEKTROHYDRAULISCHES TURBO

Unterstockgruppe TURBO mit Flachschar an gehobenem Rahmen für den Dreipunktanbau. Die Maschine ist ausgestattet mit einem Wagen mit einstellbaren Rädern und vorderem Radpflug. Das einseitige Gerät ist in zwei Varianten (Frontanbau oder Heckanbau) und in verschiedenen Arbeitsbreiten verfügbar. Alternativ zum Flachschar gibt es einen Unterstockpflug mit Spachtel zur Pflanzenreinigung.

TURBO HIDRÁULICO O ELÉCTROHIDRÁULICO

El grupo descaballoneador GS con cuchilla escardadora efectúa el desarraigue del tronco con la rotación de la herramienta a 90°. Esto permite una velocidad de desplazamiento de hasta 10 km por hora en condiciones óptimas. Se construye en las versiones izquierda y derecha para ser aplicada a extirpadores, roturadores, fresas, trituradoras, ecc. Efectúa una limpieza ecológica de las hierbas entre los troncos aún muy cercanos.

MOD	 MIN cm	 MAX cm	 km/h	 kg	 Hp	 L/min	 cm
TURBO N110	160	165	6 - 10	310	50 - 70	30	10
TURBO W170	250	215	6 - 10	340	65 - 85	30	10
TURBO W200	300	275	6 - 10	360	70 - 90	30	10



TWIN TURBO ELETTRIDRAULICO

Doppio gruppo scavallatore TURBO con lama montato su telaio portato al sollevatore anteriore o posteriore. E' dotato di carrello con ruote registrabile e dischi aprisolco anteriori. In alternativa alla lama sono disponibili: aratro scalzatore interceppo con spatola puliscipianta, testata spollonatrice e i nuovi utensili Bio-Disc e Bio-Star.

ELECTROHYDRAULIC TWIN TURBO

The double inter-row cultivator Turbo with hoeing blade is supplied with the frame to mount the machine on the tractor. The machine is completed with wheels frame with adjustable width and high and opening discs for the blades. Twin Turbo is available in two versions, front or rear mounting with two working width. The blades can be replaced with ploughing kit with tree trunk cleaners, SRV sucker remover, Bio-Disc and Bio-Star.

TWIN TURBO ÉLECTROHYDRAULIQUE

Le groupe decavillonneur double TURBO avec lame à sarcler est fourni d'un châssis pour l'attelage au relevage et doué de roues réglables et disques à chauffer antérieurs. Deux modèles de Twin Turbo double sont disponibles, un antérieur et un postérieur avec deux largeurs de travail. A la place de la lame, il est possible monter le charrue interceps pour chauffer avec spatule pour nettoyer les plantes, tête à ébourgeonner et les nouveaux outils Bio-Disc et Bio-Star.

TWIN TURBO ELEKTROHYDRAULISCHES

Unterstockgruppe TURBO mit Flachschar an gehobenem Rahmen für den Dreipunktbau. Die Maschine ist ausgestattet mit einem Wagen mit einstellbaren Rädern und vorderen Radpflügen. Das Gerät ist in zwei Varianten (Frontanbau oder Heckanbau) und in 2 verschiedenen Arbeitsbreiten verfügbar. Alternativ zum Flachschar gibt es einen Unterstockpflug mit Spachtel zur Pflanzenreinigung.

TWIN TURBO ELÉCTROHIDRÁULICO

Grupo intercepas TURBO con cuchilla sobre chasis para elevador anterior o posterior del tractor. Equipado con carro con ruedas ajustables y disco abresurco anterior. Como alternativa a la cuchilla es posible montar un ancla descalzadora intercepas con espátula para limpiar las plantas

MOD	 MIN cm	 MAX cm	 km/h	 kg	 Hp	 L/min	 cm
TWIN TURBO N70	150	210	6 - 10	350	65 - 85	30	10
TWIN TURBO N90	180	280	6 - 10	380	70 - 90	30	10
TWIN TURBO W115	240	350	6 - 10	410	80 - 100	30	10



 **TURBO EVO** con gruppo scavallatore elettroidraulico su telaio portato anteriore o posteriore dotato centralina idraulica indipendente e di ruote di appoggio regolabili. Gli utensili che si possono montare sono lama, aratro, dischi scalzatori e rincalzatori, erpice rotante, mini trincia e spollonatrice.

 **TURBO EVO** with electro-hydraulic inter-row group is supplied with front or rear mount frame, equipped with hydraulic reservoir, and adjustable gauge wheels. The tools the machine can use are: hoeing blade, plough, hoeing discs, ridging discs, power harrow, flail mower and sucker remover.

 **TURBO EVO** avec groupe décavaillonneur électrohydraulique sur châssis avant ou arrière équipé d'une centrale hydraulique indépendant et de roues de support réglables. Les outils qui peuvent être montés sont la lame, la charrue, les disques à chauffer et à déchausser, la herse rotative, le mini broyeur et l'épampréuse.

 **TURBO EVO** mit elektrohydraulischem Stockräumer an Rahmen im Front- oder Heckanbbau, der mit einem unabhängigen Hydraulikaggregat und einstellbaren Stützrädern ausgestattet ist. Die Werkzeuge, die montiert werden können, sind Flachschar, Pflug, Scheiben zum Häufeln und Freilegen, Kreiselegge, Minimulcher und Stockputzer.

 **TURBO EVO** con grupo intercepa electrohidráulico armado en el chasis en version delantera o trasera del tractor, equipado con una centralita hidráulica independiente y ruedas de soporte ajustables. Las herramientas que se pueden montar son la cuchilla, el arado, los discos motorizados para descalzar y recalzar, la grada rotativa, la mini trituradora y la desbrozadora.

MOD	 MIN cm	 MAX cm	 km/h	 kg	 Hp
TURBO EVO NARROW 120	170	340	4-10	410	50 - 70
TURBO EVO WIDE 170	250	450	4-10	430	65 - 85
TURBO EVO WIDE 200	300	600	4-10	440	70 - 90



TWIN TURBO EVO con gruppi scavallatori elettroidraulici permette una lavorazione interceppi su due filari contemporaneamente. Il telaio portato anteriore o posteriore è dotato centralina idraulica indipendente e di ruote di appoggio regolabili. Gli utensili che si possono montare sono lama, aratro, dischi scalzatori e rincalzatori, erpice rotante, mini trincia e spollonatrice.

TWIN TURBO EVO with electro-hydraulic inter-row groups works the two sides of the same row. The frame is front or rear version, equipped with hydraulic reservoir, and adjustable gauge wheels. The tools the machine can use are: hoeing blades, plough, hoeing discs, ridging discs, power harrows, flail mowers and sucker removers.

TWIN TURBO EVO avec des groupes décavallonneurs électro-hydrauliques, permet un travail sur deux rangées simultanément. Le châssis monté à l'avant ou à l'arrière est équipé d'une centrale hydraulique indépendante et de roues de support réglables. Les outils qui peuvent être montés sont la lame, la charrue, les disques, la herse rotative, le mini broyeur et l'épampréuse.

TWIN TURBO EVO mit elektrohydraulischen Stockräumgruppen ermöglicht die gleichzeitige Bearbeitung von zwei Reihen. Der im Front- oder Heckanbau montierte Rahmen ist mit einem unabhängigen Hydraulikaggregat und einstellbaren Stützrädern ausgestattet. Die Werkzeuge, die montiert werden können, sind Flachschar, Pflug, Scheiben zum Freilegen und Häufeln, Kreiselegge, Minimulcher und Stockputzer.

TWIN TURBO EVO con grupos intercepas electrohidráulicos, permite el control de la maleza en dos hileras simultáneamente (una cada lado). El chasis montado en la parte delantera o trasera está equipado con una centralita hidráulica independiente y ruedas de soporte ajustables. Las herramientas que se pueden montar son la cuchilla, el arado, los discos motorizados para descalzar y recalzar, la grada rotativa, la mini trituradora y la desbrozadora.

MOD	 MIN cm	 MAX cm	 km/h	 kg	 Hp
TWIN TURBO EVO NARROW 60	160	220	4-10	540	70 - 90
TWIN TURBO EVO NARROW 100	200	300	4-10	540	70 - 90
TWIN TURBO EVO WIDE 120	250	360	4-10	580	80 - 100



GRUPPO SCAVALLATORE TURBO IDRAULICO O ELETTROIDRAULICO

Il gruppo scavallatore TURBO con lama sarchiatrice effettua lo scavallamento del ceppo con rotazione a 90° dell'utensile di lavoro. Questo consente una velocità di avanzamento fino a 10 km/h in condizioni ottimali. Viene costruito nelle versioni destra e sinistra per l'applicazione ad altri attrezzi: estirpatori e frangizolle. Effettua un diserbo ecologico tra ceppi anche molto vicini.

HYDRAULIC OR ELECTROHYDRAULIC RETRACTING HOE TURBO

The TURBO with hoeing blade avoids plants by 90° rotation of the tool, this way allows in good conditions a working speed up to 10 Km/h. TURBO is built right or left in order to be assembled on other equipments: cultivators and disc harrows. It performs ecological weeding control, even when plantings are very close.

TURBO GROUPE DÉCAVAILLONNEUR HYDRAULIQUE OU ÉLECTROHYDRAULIQUE

Le groupe décavailonneur TURBO avec lame à sarcler gembade la souche avec une rotation de 90°. Dans des conditions optimales on peut atteindre une vitesse de travail de 10 Km/h. Le groupe TURBO est fabriqué en deux modèles: droit et gauche pour être attelé à d'autres machines: extirpateurs et déschaumeuses à disques. Il effectue un désherbage biologique entre les souches, même très proches.

HYDRAULISCHES ODER ELEKTROHYDRAULISCHES STOCKRÄUMGERÄT TURBO

Die Stockräumgruppe TURBO mit Flachschar weicht den Pflanzen durch eine 90°-Drehung des Utensils aus. Dieser Vorgang erlaubt das Erreichen einer Arbeitsgeschwindigkeit von bis zu 10km/h unter optimalen Bedingungen. Es gibt eine rechte und eine linke Version der Maschine, die an andere Geräte angebaut werden kann: Grubber und Scheibeneggen. Das Gerät vernichtet Unkraut, auch wenn die Pflanzen dicht beieinander stehen.

GRUPO INTERCEPAS HIDRÁULICO O ELÉCTROHIDRÁULICO

El grupo intercepas TURBO con cuchilla escardadora evita el tronco con rotación de 90° de la herramienta de trabajo. Esto asegura una velocidad de avance hasta 10 km/h en condiciones óptimas. Se produce en las versiones derecha e izquierda para la aplicación de otros implementos: extirpadores y desterronadoras. Proporciona un deshierbo ecológico entre plantas aún muy cercanas.



COLTIVATORECM CON GRUPPO SCAVALLATORE TURBO
Cultivatore con ancore a molla e gruppi scavallatori elettroidraulici TURBO montati su entrambi i lati, per la lavorazione completa del filare e dell'interceppo.

CULTIVATORcm WITH TURBO IN AND OUT GROUP
Cultivator with spades, springs and TURBO electrohydraulic in and out group mounted on the right side or on both sides for the complete working of the row and of the space between the plants.

CULTIVATEURcm AVEC TURBO GROUPE DECAVAILLONNEUR
Cultivateur avec griffes, ressorts et TURBO groupe décaillonneur électro-hydraulique monté sur les deux côtés pour le travail complet des rangées et de l'interceps.

GRUBBERcm MIT TURBO STOCKRÄUMGERÄT
Grubbercm mit Zinken, Federn und elektrohydraulischem Zwischenstockgerät TURBO auf einer oder beiden Seiten montierbar, zum Pflügen zwischen den Rebstöcken und den Reihen der Obstbäume und Weinstöcke.

EXTIRPADORA MODELOcm CON GRUPO INTERCEPAS TURBO
Cultivadora dotada de azadas y resortes anticolidión y grupo intercepas electrohidráulico TURBO montado a la derecha o en ambos lados, para el desmalezamiento completo en los viñedos y la limpieza de las hierbas entre los troncos.

MOD	 N°	 cm	 cm	 cm	 Hp	 kg
CM 5/110	5	180 - 220	190 - 235	25	60	610
CM 7/150	7	220 - 265	230 - 275	25	70	690
CM 9/200	9	265 - 315	280 - 325	25	80	800

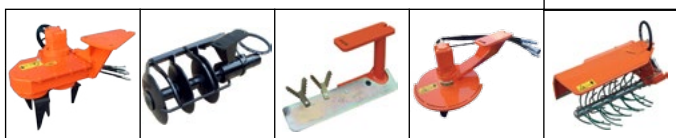
VELOX 1

VELOX 2

10



Optional



VELOX

Telaio portato semplice o telescopico con Gruppo Scavallatore idraulico od elettroidraulico con diversi utensili per tutte le lavorazioni interceppi in vigneti e frutteti. E' disponibile sia nella versione posteriore che anteriore.



VELOX

Simple or telescopic frame with hydraulic or electro-hydraulic in and out group with various tools for all inter-row processes in vineyards and orchards. It is available both in rear and front versions.



VELOX

Châssis porté simple ou télescopique avec Groupe Décavillonneur hydraulique ou électrohydraulique avec plusieurs outils de travail interceps en vignes et vergers. Disponible en version antérieur ou postérieur.



VELOX

Ein-oder doppelseitiger, gehobener Standard- oder Teleskoprahmen mit hydraulischem oder elektrohydraulischem Zwischenstockarbeitskopf mit verschiedenen Arbeitsköpfen für alle Arbeiten im Unterstockbereich von Wein- und Obstbauanlagen. Verfügbar in Front- und Heckversion.



VELOX

Chasis simple o telescópico con Grupo Intercepas hidráulico o electrohidráulico con diferentes herramientas para todos los trabajos intercepas en viñas y frutales. Está disponible tanto en la versión trasera como en la delantera.

MOD	 MIN cm	 MAX cm	 Km/h	 kg	 Hp
VELOX 1/130	180	170	3 - 10	450	50
VELOX 2/130	300	250	3 - 10	480	70
VELOX 2/180	350	300	3 - 10	495	70



Optional



VELOX 8

Il telaio Velox 8 permette una lavorazione interceppi su due filari contemporaneamente. Generalmente viene utilizzato con i dischi o con gli erpici rotanti ma, a richiesta, è possibile montare anche altri utensili. E' disponibile sia nella versione posteriore che anteriore.

VELOX 8

Velox 8 frame allows an in and out tilling of both rows simultaneously. It is normally used for hoeing up with the blade tool but, on request, it can be linked to other accessories. Velox 8 can be both front or rear mount.

VELOX 8

Velox 8 est un châssis qui permet de travailler entre les souches de 2 rangées de plantes en même temps. En général on peut l'utiliser avec les disques ou les herse tournantes mais, sur demande, avec des autres accessoires aussi. Disponible en version antérieure ou postérieure.

VELOX 8

Der Velox 8-Rahmen erlaubt die Bearbeitung der beiden Reihen gleichzeitig. Dieses Gerät wird normalerweise für das Aushacken mit den Klingen eingesetzt und kann auch mit anderen Zuberhör gekoppelt werden. Velox 8 kann an der Vorder- oder Hinterseite montiert werden.

VELOX 8

El chasis Velox 8 permite un trabajo intercepas en dos hileras contemporaneamente. Generalmente se utiliza con discos o gradas rotativas, a pedido se pueden aplicar otros accesorios. Disponible en la versión posterior o anterior.

MOD	 MIN cm	 MAX cm	 cm	 km/h	 kg	 Hp	 cm
VELOX 8S	185	260	60	3 - 10	580	70	10
VELOX 8L	230	350	60	3 - 10	630	70	10



Optional



UNITÀ DI SCALZATURA CON ARATRO INTERCEPPI

Aratro scalzatore idraulico su telaio portato fisso completo di impianto idraulico indipendente, per la scalzatura di vigneti.

HOEING PLOUGH WITH IN AND OUT PLOUGH

Hydraulic hoeing plough linked to a fixed liftable frame complete with independent hydraulic distributor for the hoeing of vineyards.

CHARRUE POUR CHAUSER AVEC GROUPE DÉCAVAILLONNEUR INTERCEPS

Charrue hydraulique pour chausser montée sur un châssis fixe complet de système hydraulique indépendant pour renverser la terre dans les vignobles.

ZWISCHENSTOCKHACKPFLUG

Hydraulischer Zwischenstockhackpflug mit Hydraulikanlage zum Hacken der Reihen in Weinbergen geeignet.

UNIDAD ESCARDADORA CON ARADO INTERCEPAS

Grupo descaballador hidráulico montado sobre un chasis fijo dotado de unidad de control hidráulica independiente para el descalzo en los viñedos.

MOD	 MIN cm	 MAX cm	 cm	 cm	 km/h	 kg	 Hp	 cm
AI 15	180	110	50	30	5	220	40	15
AI 15/2	250	160	80	30	5	270	50	15
AD 12	120	90	50	30	5	180	30	15



90°



ET - COLTIVATRICI MECCANICHE A DENTI PIVOTANTI

Macchinario brevettato con denti assolcatori pivotanti capaci di seguire i movimenti del trattore senza interrompere l'azione lavorativa. Specifico per tartufoie, vigneti e frutteti con terreni sassosi.



ET - MECHANIC CULTIVATORS WITH PIVOTING BLADES

Cultivator with pivoting furrow-opening blades specifically designed for truffle cultivation, vineyards and orchards with stony ground.



ET - CULTIVATEURS MÉCANIQUES À DENTS TOURNANTS

Cultivateur mécanique breveté à dents tournants capable de suivre les mouvements du tracteur sans interrompre l'action de travail. Spécifique pour truffes, vignobles et vergers sols cailloteux.



ET - MECHANISCHER KULTIVATOR MIT SCHWENKBAREN FURCHZÄHNEN

Kultivator mit schwenkbaren Furchzähnen speziell für Trüffelpflanzungen, Weinberge und Obstgärten mit steinigem Untergrund



ET - CULTIVADORAS MECANICAS CON DIENTES DE PIVOTE

Cultivador con dientes asurcadores de pivotes específico para terrenos de trufa, viñedos y huertas frutales con terrenos pedregosos.



MOD	 cm	 cm	 kg	 cm	 HP
ET 90	90	85	270	5 - 15	30 - 50
ET 120	120	135	300	5 - 15	40 - 60
ET 160	160	135	340	5 - 15	40 - 60
ET 200	200	135	380	5 - 15	60 - 80



FRESATRICI INTERCEPPI FS

Le frese interceppi FS sono adatte a soddisfare ogni esigenza di fresatura in vigneti e frutteti con distanza minima tra i ceppi di 80cm. Il lavoro risulta molto efficace anche in presenza di erba infestante molto sviluppata. Tutti i modelli sono dotati di angolazione idraulica della testa fresante e di un ammortizzatore che attutisce i colpi più violenti.

FS ROTARY TILLERS

The FS series rotary tillers satisfy every hoeing requirement on rows with plants spaced at least 80cm. They ensure a very good weeding even with developed and sturdy grass. It's available with hydraulic height adjustable rotor head, spring damper to cushion violent strokes.

FRAISES INTERCEPS FS

La série FS a été conçue pour satisfaire toute exigence de fraisage des vignobles et vergers, surtout en présence de mauvaises herbes même très développées. Distance entre les plantes au moins 80cm. Tous les modèles sont dotés d'une inclinaison hydraulique de la tête de fraisage réglable en hauteur, amortisseur à ressort qui atténue les chocs.

UNTERSTOCKFRÄSE FS

Die Serie der rotierenden Fräsen erfüllt alle Hackanforderungen in den Reihen. Sie sind ein wirksames Mittel gegen Unkraut und entwickeltes kräftiges Grass. Abstand zwischen den Stöcken: mindestens 80cm. Es gibt 8 Modelle mit hydraulisch höhenverstellbarem Rotor und Federdämpfer zum Dämpfen der stärkeren Stöße.

LAS FRESADORAS- CULTIVADORAS INTECEPAS FS

Las fresadoras entre hileras FS son aptas para satisfacer todo tipo de exigencia de cultivadoras en viñedos y plantaciones de frutales, con una distancia mínima entre cepas de 80cm. El trabajo resulta muy eficaz aún en presencia de hierba infestante muy desarrollada. Todos los modelos están dotados de angulación hidráulica de la cabeza y de un amortiguador que atenúa los golpes más violentos.

MOD	 MIN cm	 MAX cm	 cm	 cm	 km/h	 kg	 Hp	 cm
FS 100/55	150	100	55	30	3,5	230	25	20
FS 130/55	180	130	55	30	3,5	230	25	20
FS 160/55	250	160	55	50	3,5	270	30	20
FS 160/70	250	175	70	50	3,5	280	30	20
FS 200/55	300	185	55	55	3,5	350	40	20
FS 200/70	300	200	70	55	3,5	360	40	20
FS 220/70	350	220	70	55	3,5	380	50	20
FS 220/85	350	235	85	55	3,5	390	50	20



FRESATRICI INTERCEPPI ANTERIORI FS-A

Questa serie di fresatrici interceppi anteriori sono state prodotte per essere utilizzate con trattori a guida retroversa o con sollevatore anteriore. Mantenendo la stessa efficacia e le stesse caratteristiche delle frese posteriori FS, hanno il vantaggio di una migliore visibilità del lavoro.



FRONT MOUNT IN AND OUT HOEING TILLERS FS-A

FS-A rotary hoeing tillers were manufactured to be used with reversible-drive tractor and with front lift. They maintain the same features and performance of rear mount FS while offering an easier view of working area.



FRAISES ANTÉRIEURES INTERCEPS FS-A

Cette série de fraises interceps antérieures pour tracteurs avec conduite renversée ou releveur antérieur, conserve l'efficacité et les caractéristiques des cultivateurs rotatifs interceps postérieurs FS, avec l'avantage d'une meilleure visibilité du travail.



UNTERSTOCKFRÄSE FS-A FRONTANBAU

Die rotierenden Fräsen FS-A werden an reversiblen Traktoren und an Fronthebern befestigt. Sie verfügen über die gleichen Merkmale und die gleiche Effektivität wie das Heckmodell, bieten aber besser Sicht während der Arbeit.



LAS FRESADORAS INTERCEPAS ANTERIORES FS-A

Esta serie di cultivadoras entre hileras anteriores son producidas para ser utilizadas en tractores con elevador anterior o a conducción retrostante. Son máquinas de nueva producción pero manteniendo la misma eficacia y las mismas características de las gradas rotativas posteriores FS, tienen la ventaja de una mejor visibilidad en el trabajo.

MOD	 MIN cm	 MAX cm	 cm	 cm	 km/h	 kg	 Hp	 cm
FS-A 160/55	250	160	55	35	3,5	270	30	20
FS-A 160/70	250	175	70	35	3,5	280	30	20
FS-A 200/55	300	185	55	35	3,5	350	40	20
FS-A 200/70	300	200	70	35	3,5	360	40	20
FS-A 220/70	350	220	70	35	3,5	380	50	20
FS-A 220/85	350	235	85	35	3,5	390	50	20



COLTIVATRICI INTERCEPPI EL

L'originale erpice rotante per vigneto e frutteto, risultato di 30 anni di sviluppo e miglioramenti, è in grado di lavorare in condizioni difficili ed in collina grazie all'inclinazione delle testate di lavoro. Gli erpici rotanti della serie EL estirpano le erbe infestanti e non creano suola di lavoro. La distanza minima interceppo è di 50cm.



HYDRAULIC OFFSET CULTIVATOR EL

The original in-row power harrow for vineyards and orchards is the result of 30 years of developing. It can work in difficult conditions and on hillsides thanks to the tilting of the working head. The power harrow EL series removes the grass from the ground and does not make any tillage pan. The minimum distance in the row can be 50cm.



CULTIVATEURS ROTATIFS INTERCEPS EL

L'original herse rotative pour vignoble et verger, résultat de 30 années de développement et d'amélioration, idéal pour travailler dans des conditions difficiles et dans la colline grâce à l'inclinaison des têtes de travail. Les herse rotatives modèle EL déracinent les mauvaises herbes et ne compactent pas le terrain. La distance entre les plantes doit être au moins 50cm.



HYDRAULISCHE ZWISCHENSTOCKKREISELEGGE EL

Die originale Zwischenstockkreiselegge für Wein- und Obstbau ist das Resultat von 30 Jahren Entwicklung. Dank der Neigung des Arbeitskopfes kann das Gerät auch unter schwierigen Bedingungen und am Hang eingesetzt werden. Die Kreiseleggen der Serie EL entfernen Unkraut und lassen keine Arbeitssohle. Der Mindestabstand zwischen den Pflanzen muss 50cm betragen.



GRADAS ROTATIVAS EL INTERCEPAS

La original grada rotativa para viñedos y frutales, resultado de 30 años de desarrollo y mejoras, es apta para el trabajo en condiciones difíciles y en cerros gracias a la inclinación de su cabezal. Las gradas rotativas de la serie EL proporcionan el deshierbe y no crean suela de compactación. La distancia mínima entre troncos debe ser de 50cm.

MOD	 MIN cm	 MAX cm	 cm	 cm	 km/h	 kg	 Hp	 cm
EL 70	100	70	65	30	3,5	230	30	10
EL 90	140	90	65	40	3,5	260	30	10
EL 115	170	115	65	45	3,5	300	30	10
EL 140	200	140	65	50	3,5	320	40	10
EL 170	250	170	65	50	3,5	340	40	10
EL 170/100	300	205	100	50	3,5	430	50	10
EL 200	300	200	65	50	3,5	410	50	10
EL 200/100	350	235	100	50	3,5	480	60	10
EL 225	350	225	65	50	3,5	430	50	10
EL 225/100	450	260	100	50	3,5	500	60	10



COLTIVATRICI INTERCEPPI ANTERIORI EL-A

Questa serie di erpici interceppi anteriori è stata prodotta per essere utilizzata con trattori a guida retroversa o con sollevatore anteriore. Mantenendo la stessa efficacia e le stesse caratteristiche degli erpici rotanti posteriori EL hanno il vantaggio di una migliore visibilità del lavoro.



FRONT MOUNT IN AND OUT HOEING ROTARY TILLERS EL-A

EL-A hydraulic offset cultivators are new and created to be used with reversible-drive tractor or with front lift. They maintain the same features and efficaciousness of rear mount hydraulic offset cultivator EL, while offering an easier view of the working area.



CULTIVATEURS ROTATIFS ANTÉRIEURS INTERCEPS EL-A

Série de cultivateurs interceps antérieurs pour tracteurs avec conduite renversée ou releveur antérieur. Ces nouveaux cultivateurs, tout en conservant efficacité et caractéristiques des cultivateurs rotatifs interceps postérieurs EL, ont l'avantage d'une meilleure visibilité du travail.



ZWISCHENSTOCKKREISELEGGE EL-A FRONTANBAU

Die hydraulische Zwischenstockkreiselegge EL-A ist an reversiblen Traktoren und an Fronthebern verwendbar. Sie verfügt über die gleichen Eigenschaften und ebenso gute Effektivität wie hinten montierte Kultivatoren EL. Bei der Befestigung an der Vorderseite ist eine bessere Sicht gewährleistet.



GRADAS ROTATIVAS EL-A ANTERIORES INTERCEPAS

Esta serie de gradas anteriores para trabajar entre troncos son producidas para tractores a conducción retrostante o con elevador anterior. Son máquinas de nueva producción que, manteniendo la misma eficacia y las mismas características de las rotativas posteriores EL, tienen la ventaja de una mayor visibilidad en el trabajo.

MOD	 MIN cm	 MAX cm	 cm	 cm	 km/h	 kg	 Hp	 cm
EL-A 90	140	90	65	32	3,5	260	30	10
EL-A 115	170	115	65	35	3,5	300	30	10
EL-A 140	200	140	65	35	3,5	320	40	10
EL-A 170	250	170	65	35	3,5	340	40	10
EL-A 170/100	300	205	100	35	3,5	430	50	10
EL-A 200	300	200	65	35	3,5	410	50	10
EL-A 200/100	350	235	100	35	3,5	480	60	10
EL-A 225	350	225	65	35	3,5	430	50	10
EL-A 225/100	450	260	100	35	3,5	500	60	10



Optional: RSA



Dispositivo brevettato per il controllo automatico dello spostamento.

Patented device for shifting mechanical control.

Dispositif breveté pour le control automatique du déplacement.

Patentierte Vorrichtung für die automatische Kontrolle der Verschiebung.

Dispositivo patendado para el control automatico del desplazamiento.

COLTIVATRICE INTERCEPPI ELX abbina ridotte misure di ingombro alla massima robustezza per una grande affidabilità anche in condizioni estreme. E' dotata di 3 bracci per lo spostamento, di un dispositivo antiurto con molla a gas per attutire i colpi più violenti e cardano con limitatore a frizione. Attrezzo adatto ai clienti più esigenti che devono lavorare in condizioni molto difficili, terreni molto compatti e sassosi. A richiesta è disponibile un sistema di guida automatico RSA.

OFFSET CULTIVATORS ELX combines reduced dimensions and sturdiness for high reliability on stony soils. The machine has a three-arm sideshift, anti-shock gas cylinder for dampening and a special PTO shaft with a ratchet-style torque limiter. It is ideal for demanding customers who have to work in difficult conditions, in stony and hard soil. Available patented device RSA.

CULTIVATEUR INTERCEPS ELX aux dimensions contenues est une machine très robuste et fiable même dans des conditions de travail extrêmes. Il possède trois bras pour le déplacement, un dispositif anti-chocs avec ressort à gaz, destiné à amortir les secousses les plus violentes et il est équipé en série d'un cardan avec clichets de verrouillage. Il est idéal pour les clients les plus exigeants qui doivent travailler dans des conditions particulièrement difficiles, sur des sols très compacts et caillouteux. Sur demande le dispositif breveté "RSA" est disponible.

ELX-ZWISCHENSTOCKKREISELEGGE HECKANBAU kombiniert Kompaktheit und größte Robustheit auch unter schwierigen Bedingungen. Die Maschine hat 3 Arme für die Verschiebung, eine Stoßsicherung mit Gasfeder um Schläge abzdämpfen und eine Gelenkwelle mit Nockenkupplung. Das Gerät ist für anspruchsvolle Kunden geeignet, die unter schwierigen Bedingungen, d.h. in steinigen und harten Böden arbeiten müssen. Auf Anfrage ist die patentierte Vorrichtung RSA zur automatischen Seitenverschiebung verfügbar.

CULTIVADORAS INTERCEPAS ELX unen las pequeñas dimensiones, que no obstaculan demasiado, a la máxima robustez para brindar una gran seguridad aún en condiciones extremas. Equipada con 3 brazos para el desplazamiento, de un dispositivo con amortiguador de gas que atenúa los golpes más violentos y provista de un cardán con limitadores a trinquete de serie. Es adecuada para los clientes más exigentes que deben trabajar en condiciones muy difíciles, con terrenos muy compactos y con piedras. Bajo pedido dispositivo patentado "RSA".

MOD	 MIN cm	 MAX cm	 cm	 cm	 km/h	 kg	 Hp	 cm
ELX 115	170	115	65	50	4	370	60	5 - 10
ELX 140	200	140	65	50	4	390	60	5 - 10



COLTIVATRICE INTERCEPPI EP

Gli erpici rotanti interceppi EP sono ottimi per il diserbo totale del filare in vigneti e frutteti. Lasciano il terreno smosso e livellato senza raffinarlo eccessivamente e senza creare la suola di lavorazione. Sono macchine molto robuste e dotate di uno speciale giunto di sicurezza adatte al lavoro su terreni sassosi.

HEAVY DUTY POWER HARROW EP

Rotary in and out tree hoe EPs can perform a perfect complete weeding in ranges of vineyards and orchards. They level and move the soil without refining it too much or creating a hard pan. They are very sturdy machines with a special security joint to work in stony ground.

CULTIVATEUR ROTATIF EP

Les cultivateurs rotatifs intercepts EP sont parfaits pour l'arrachage totale des mauvaises herbes dans les vergers et les vignobles. Ils sont très robustes, équipés d'un joint de sécurité et indiqués pour les sols cailloteux. Les machines EP sont des excellentes niveleuses qui remuent la terre sans la raffiner et la battre.

KREISELEGGE EP

Die Kreiselegge EP gewährleistet eine perfekte Unkrautentfernung in den Reihen der Obstplantagen und Weinberge und zwischen den Pflanzen. Sie ebnen und bewegen den Boden, ohne ihn dabei zu sehr zu kultivieren und ohne die arbeitende Bodenschicht zu beschädigen. Sie sind sehr robuste Maschinen mit Sicherheitskupplung um in steinigem Grund zu arbeiten.

GRADAS ROTATIVAS EP

Las gradas rotativas entre troncos EP son óptimas para eliminar totalmente la hierba entre las hileras de viñedos y árboles frutales. Dejan el terreno removido y nivelado sin refinarlo excesivamente y sin crear la costra de laboración. Son máquinas muy robustas y dotadas de un especial elemento de seguridad apto para el trabajo en terrenos con alta concentración de piedras.

MOD	 MIN cm	 MAX cm	 cm	 cm	 km/h	 kg	 Hp	 cm
EP 10/100	170	100	100	38	3,5	380	40	20
EP 15/125	200	125	150	45	3,5	470	55	20
EP 15/150	225	150	150	45	3,5	490	55	20
EP 20/175	280	175	200	45	3,5	600	70	20
EP 20/200	300	200	200	45	3,5	610	70	20
EP 20/225	350	225	200	45	3,5	630	70	20
EP 20/250	400	250	200	45	3,5	650	70	20

VISION 1 CRV VISION 1 CRL

20



CIMATRICE SU TELAIO VISION 1

Macchina ideale per una buona e veloce cimatura estiva del vigneto. Il telaio polivalente, ad alta visibilità e con tutti i movimenti idraulici, è dotato di sistema antiurto a molla. Le barre di taglio possono essere bilame CRL o coltelli CRV e di varie geometrie.



PRUNING MACHINE ON VISION 1 FRAME

Are ideal to perform a summer pruning. Their multipurpose frame, with all hydraulic movements, has a spring-dumper to cushion violent strokes, simple or double model, front mount.



ECIMEUSE SUR CHÂSSIS VISION 1

Sont les machines idéales pour l'écimage bon et rapide d'été du vignobles. Le châssis universel, avec attelage antérieur et tous les mouvements hydrauliques, possède un système antichocs à ressort. Les barres de coupe peuvent être bilame CRL ou à couteaux CRV et de plusieurs géométries.



LAUBSCHNEIDER VISION 1

Sind ideal zum sommerlichen und schnellen Schnitt in Weinbergen. Allzweckrahmen mit verbesserter Sicht mit allen hydraulischen Bewegungen, und Federdämpfer zum Dämpfen der stärkeren Stöße. Das Schneidwerk kann mit Doppelmesser CRL oder rotierenden Messern CRV in verschiedenen Ausführungen realisiert sein.

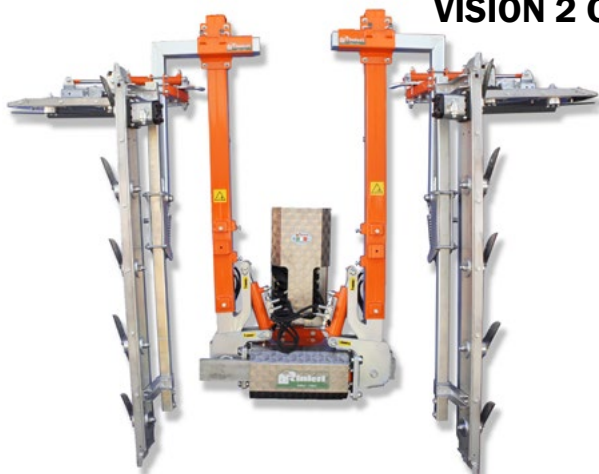


DESPUNTADORAS SOBRE CHASIS VISION 1

Son optimas para el corte estival muy rápido y están fabricadas conforme a las más estrictas normas de seguridad. Su telado polivalente, con todos los mandos hidráulicos, cuenta con un amortiguador a resorte que atenúa los golpes mas violentos.

VERSIONI - VERSIONS - VERSIONS - VERSIONES





CIMATRICI SU TELAIO VISION 2

Cimatrici doppie con doppia regolazione dell'altezza di taglio adatte a vigneti di grandi estensioni. Il telaio ad alta visibilità può montare barre bilama CRL o coltelli CRV. E' possibile inoltre applicare altri utensili come spollonatrici o defogliatrici.



DOUBLE PRUNING MACHINE ON VISION 2 FRAME

New trimmer with double height adjustment needed in large vineyards especially on hillsides. It is possible to apply to the same frame the cutting bar with blades CRV, the sickle bar CRL, and other tools like SRV and DRF.



MACHINE À EBRANCHER SUR CHÂSSIS VISION 2

Écimeuse double avec double régulation en hauteur nécessaire pour les grandes vignes. Sur le même châssis il est possible de monter les barres bilames CRL ou à couteaux CRV et des autres accessoires comme le SRV ou le DRF.



LAUBSCHNEIDER VISION 2

Der neue, doppelte Laubschneider mit doppelter Höhenverstellung wird in großflächigen Weinbergen eingesetzt. Auf denselben Rahmen können der Messerbalken CRV, der Doppelmesserbalken CRL und andere Accessoires wie SRV und DRF montiert werden.



DESPUNTADORA SOBRE CHASIS VISION 2

Nuevas despuntadoras con doble regulación de altura de corte necesaria en viñedos de gran extensión con pendientes laterales. En el mismo chasis se pueden montar las barras de cuchillos CRV o las de doble hoja CRL y otras herramientas como SRV y DRF.



VERSIONI - VERSIONS - VERSIONS - VERSIONES



TOWER 1 CRV TOWER 1 CRL

22



CIMATRICI SU TELAIO TOWER 1

Nuove cimatrici bilama CRL o coltelli CRV con innovativo telaio Tower 1. Le barre di taglio possono essere di varie dimensioni e forme. Il telaio polivalente può montare testate spollonatrici, defogliatrici e prepotatrici.

PRUNING MACHINES ON TOWER 1 FRAME

New double bladed trimming machines CRL or with knives CRV with innovative Tower 1 frame. Cutting bars may be of various sizes and shapes. The multi-purpose frame can also mount sucker remover units, leaf removers and pre-pruners.

MACHINE A EBRANCHER SUR TOWER 1

Écimeuse nouvelle bilame CRL ou à couteaux CRV avec châssis innovant Tower 1. Les barres de coupe peuvent avoir différentes dimensions et formes. Le châssis universel peut monter tête à ebourgeonneur, effeuilleuse et pretailleuse.

LAUBSCHNEIDER TOWER 1

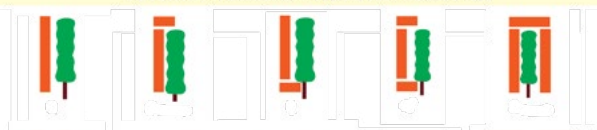
Neuer Laubschneider mit Doppelklinge CRL oder Messern CRV mit Rahmen Tower 1. Der universelle Rahmen kann auch mit Stockputzer, Entlauber oder Vorschneider verwendet werden.



DESPUNTADORAS SOBRE CHASIS TOWER 1

Nuevas despuntadoras de doble hoja CRL o de cuchillos CRV con chasis Tower 1. Las barras de corte pueden ser de diferentes dimensiones y formas. Al chasis polivalente es posible montar cabezales desbrotadores, deshojadores y pre-podadores.

VERSIONI - VERSIONS - VERSIONS - VERSIONES





CIMATRICI DOPPIE SU TELAIO TOWER 2

Nuovo telaio Tower 2 caratterizzato da robustezza costruttiva e polivalenza d'impiego. Sono applicabili le barre di cimatura bilama CRL o a coltelli CRV, le testate defogliatrici, spollontatrici e pre-potatrici. Attrezzo perfetto per grandi impianti o contoterzisti.

DOUBLE PRUNING MACHINES ON TOWER 2 FRAME

New Tower 2 frame characterized by robust construction and versatility of use. It is possible to mount the double trimming bars CRL or bladed bars CRV, the leaf remover heads, the sucker removers and pre-pruners. Perfect tool for large plants or farm contractors.

MACHINE A EBRANCHER SUR CHASSIS TOWER 2

Écimeuse nouvelle Tower 2 caractérisé par une construction robuste et plusieurs moyens d'emploi. Sur le même châssis il est possible de monter les barres à couteaux CRV, les barres bilames CRL ou à couteaux CRV, tête effeuilleuse, ebourgeonneur, et pretailleuse. Outil parfait pour les grandes installations et les entrepreneurs.

LAUBSCHNEIDER MIT RAHMEN TOWER 2

Neuer Laubschneider Tower 2 ist eine sehr robuste Maschine mit der Möglichkeit von verschiedenen Verwendungsarten. Er kann mit Doppelklinge CRL oder Messern CRV, mit Entlauber, Stockputzer, oder Vorschneider verwendet werden und für große landwirtschaftliche Betriebe und Lohnunternehmer geeignet.

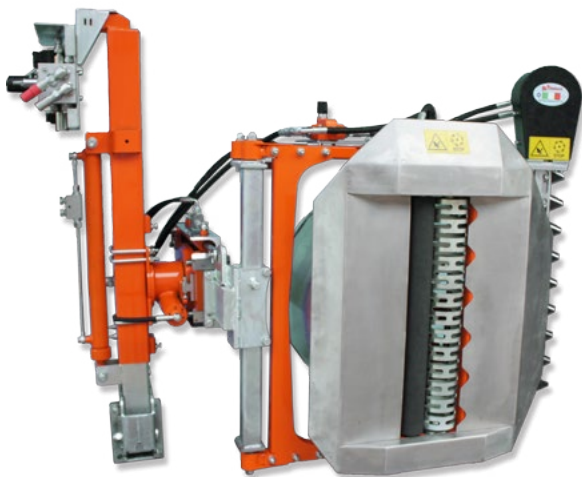
DESPUNTADORAS DOBLES SOBRE CHASIS TOWER 2

Nuevo chasis Tower 2 caracterizado por su robustez constructiva y polivalencia de empleo. Es posible aplicarle las barras de corte de doble hoja CRL o de cuchillos CRV, los cabezales deshojadores, desbrotadores y pre-podadores. Implemento perfecto para grandes instalaciones o contratistas.



VERSIONI - VERSIONS - VERSIONS - VERSIONES





DEFOGLIATRICE DRF

La defogliatrice a rulli DRF esegue l'eliminazione della foglia nella fascia produttiva della vite favorendo la maturazione dei grappoli e riducendo l'uso di trattamenti. La testata è montata di serie sul telaio Tower GIRO che permette la rotazione di 180° per defogliare sempre il lato esposto al sole.

LEAVES REMOVER DRF

DRF barrel leaf remover performs the elimination of the leaf in the vine production area, favoring the maturation of the bunches and reducing the use of treatments. The head is mounted as standard on the Tower GIRO frame that allows the 180 ° rotation to always defoliate the side exposed to the sun.

EFFEUILLEUSES DRF

L'effeuilleuse à rouleaux DRF réalise l'élimination de la feuille pendant la phase productive de la vigne, favorisant la maturation des grappes et réduisant l'utilisation des traitements. La tête est montée de série sur le châssis Tower GIRO qui permet la rotation de 180° pour éliminer les feuilles toujours dans le côté opposé au soleil.

ENTLAUBER DRF

Der Entlauber DRF entfernt die Blätter in der Traubenzone der Weinstöcke, erleichtert so den Reifeprozess und trägt zur Verringerung des Spritzmittelbedarfes bei. Das Gerät ist an einem drehbaren Rahmen Modell GIRO montiert, der eine Rotation um 180° erlaubt um immer auf der der Sonne zugewandten Seite zu arbeiten.

DESHOJADORAS DRF

La deshojadora de rodillos DRF realiza la eliminación de las hojas en la zona productiva de la vide favoreciendo la maduración de los racimos y reduciendo el uso de tratamientos. La cabezal está montada de serie en el chasis Tower GIRO que permite la rotación de 180° para defoliar siempre el lado expuesto al sol.





PREPOTATRICE CPL

Testata potatrice a dischi per vigneto su telai Tower e Vision disponibile in modello standard e Guyot (compatto). La stralciatura avviene in tutta sicurezza senza danneggiare i fili. Lo scavalco del palo è comandato dall'operatore tramite comando elettroidraulico.

PRE-PRUNING MACHINE CPL

Pre-pruner head for vineyards on Tower and Vision frames, available in standard and Guyot (compact) version. The branch removal is done in complete safety without damaging the wires. The opening to avoid the poles is executed by the operator by electro-hydraulic control.

PRETAILLEUSE CPL

Tête à disques pour couper pour vignoble sur châssis Tower et Vision, disponible le modèle standard et le modèle Guyot (compact). L'enlèvement est fait en toute sécurité sans endommager les fils. Le dépassement des échelas est contrôlé par l'opérateur par commande électrohydraulique.

VORSCHNEIDER CPL

Vorschneiderkopf mit Scheiben für den Weinbau an Tower- und Vision-Rahmen, verfügbar in Standard- und Guyot-(Kompakt)-Version. Der Schnitt erfolgt in völliger Sicherheit, ohne die Drähte zu beschädigen. Das Vermeiden der Pfosten wird vom Bediener ausgelöst mit elektrohydraulischer Steuerung.

PRE-PODADORA CPL

Cabezal destinado a la pre poda de los viñedos sobre chasis Tower y Vision disponible en modelo estándar y Guyot (compacto). El troceado y eliminación de los sarmientos son muy seguros para los alambres y la máquina se abre sobre los postes con comando desde el tractor a través del mando electrohidráulico.





SPOLLONATRICE SRV

Testata spollonatrice su telaio portato semplice o doppio, anteriore o posteriore, con spostamento laterale idraulico e snodo antiurto con molla. Disponibili tre tipi di flagelli tutti su albero in alluminio con attacco rapido. La testata completa può essere montata sui telai Bio-Dynamic, Velox, Turbo, su alcuni trinciattutto e sui telai delle cimatrici.

SRV SUCKER REMOVER

Sucker remover head on simple or double mount frame, front or rear, with hydraulic side shift and shock-absorbing joint with spring. Three types of whips available, all on aluminum shaft with quick connection. The complete head can be mounted on the Bio-Dynamic, Velox and Turbo frame, on some shredders and on the pruning machines frames.

MACHINE À ÉBOURGEONNER SRV

Tête à ébourgeonneur sur châssis simple ou double, antérieur ou postérieur, avec déplacement latérale hydraulique et pivot antichocs avec ressort à gaz. Disponibles trois types de fléaux, tous montés sur arbre en aluminium avec attelage rapide. La tête complète peut être montée sur les châssis Bio-dynamic, Velox, Turbo, sur quelques modèles de broyeurs et sur les châssis des écimuses.

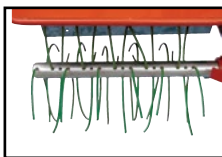


SRV-STOCKPUTZER

Stockputzer mit gehobenem einfachen oder doppeltem Front- oder Heckanbaurahmen, hydraulischer Seitenverschiebung und stoßsicherem Gelenk mit Feder. Es sind 3 verschiedene Arten von Geißeln verfügbar, die an eine Aluminiumwelle mit Schnellkupplung montiert werden. Der komplette Arbeitskopf kann an die Rahmen Bio-Dynamic, Velox und Turbo, sowie an einige Mulcher- und Laubschneidermodelle angebracht werden.

DESBROTADORA SRV

Cabezal desbrotadora en chasis simple o doble, delantero o trasero, con desplazamiento lateral hidráulico y articulación anti choque con muelle. Disponibles tres tipos de látigos todos en eje de aluminio con ataque rápido. La cabezal completa puede ser montada en chasis Bio-Dynamic, Velox, Turbo, en algunas trituradoras y en los chasis de las despuntadoras.





SPOLLONATRICE SRV DOPPIA

Doppia testata su telaio ECO2 o VISION2 per montaggio anteriore sul trattore. È costruita in 3 misure di larghezza per coprire le misure di filari da 170cm fino a 350cm. Disponibili tre tipi di flagelli tutti su albero in alluminio con attacco rapido.

SRV DOUBLE SIDE-SUCKER REMOVER

 Double sucker remover head on ECO2 OR VISION2 frame for front mounting on the tractor. 3 measures of width are manufactured to cover the measures of rows from 170cm up to 350cm. Three types of whips available, all on aluminum shaft with quick coupling.

MACHINE À ÉBOURGEONNER SRV DOUBLE SUR CHÂSSIS TOWER

Double tête sur châssis ECO2 ou VISION2 pour un montage antérieur sur le tracteur. Elle est construite en 3 modèles de différentes largeurs de rangées de 170cm jusqu'à 350cm. Disponibles trois types de fléaux, tous montés sur arbre en aluminium avec attelage rapide.

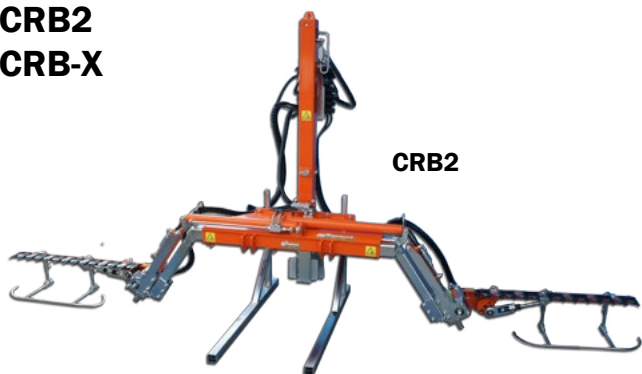
DOPPELTER SRV AN RAHMEN TOWER 2

 Doppelter Stockputzerkopf an Rahmen ECO2 oder VISION2 zum Frontanbau am Traktor. Das Gerät existiert in 3 verschiedenen Größen um Reihenbreiten von 170-350cm bearbeiten zu können. Es sind 3 verschiedene Arten von Geißeln verfügbar, die an eine Aluminiumwelle mit Schnellkupplung montiert werden.

SRV DOBLE SOBRE CHASIS TOWER 2

 Doble cabezal en chasis ECO2 o VISION2 para el montaje anterior en el tractor. Está construida en 3 medidas de ancho para cubrir las medidas de las hileras desde 170cm hasta 350cm. Disponibles tres tipos de látigos todos en eje de aluminio con ataque rápido.



CRB**28****CRB2****CRB-X****CRB2**

POTATRICE SOTTOFRONDA CRB

Potatrice per il taglio sottofronda di agrumeti e frutteti con impianto a vaso, disponibile nella versione singola e doppia, con snodo di sicurezza a molla per evitare di danneggiare le piante. Il Ø max di taglio consentito dalla barra a lame e denti "SCH" è 4cm (CRB e CRB2). Il modello CRB-X con barra a dischi taglia invece fino a 6cm.



SKIRTING PRUNING MACHINE CRB

Pruner for citrus fruits and traditional orchards skirting cutting, available in single and double version, with safety joint with a spring to avoid damaging the plants. The cutting bar with "SCH" blades and teeth cuts up to Ø 4cm (CRB and CRB2), the CRB-X model with discs bar cuts up to Ø 6cm.



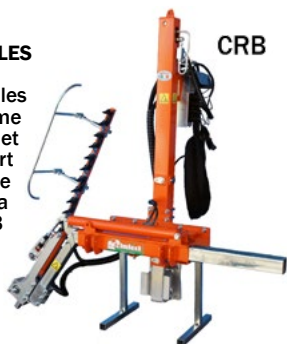
PRETAILLEUSE QUI COUPE SOUS LES FEUILLES CRB

Pretailleuse pour le coupe sous les feuilles d'agrumes et vergers en système traditionnel, disponible le modèle simple et double. Il y a un joint de sécurité à ressort pour éviter d'endommager les plantes. Le Ø de coupe maximum pour le système à la lames et à dents "SCH" est de 4cm (CRB et CRB2). Le modèle CRB-X avec barre à disques coupe jusqu'à 6cm.



BAUMSCHNEIDER FÜR DEN SCHNITT UNTER DER KRONE IM OBSTBAU CRB

Baumschneider für den Schnitt unter der Krone von traditionellen Obstbauplantagen. Verfügbar in einseitiger oder doppelter Ausführung. An der Maschine ist ein Sicherheitsgelenk mit Feder, um Schäden an den Pflanzen zu vermeiden. Der maximale Schnittdurchmesser des Schneidwerkes mit "SCH"-Klingen und Zähnen beträgt 4cm (CRB und CRB2). Das CRB-X-Modell mit Kreissägen schneidet bis zu 6cm.

**CRB****CRB-X**

PODADORA BAJO FOLLAJE CRB

Podadora para cortar huertos de cítricos y frutales debajo de la maceta, disponible en versiones simple y doble, con seguridad con resorte para evitar daños a las plantas. El Ø de corte máximo permitido por la barra con dientes y cuchillas "SCH" es de 4cm (CRB y CRB2). El modelo CRB-X con barra de disco corta ramas hasta 6cm de diametro.



POTATRICE CRF-X A DISCHI

Potatrice adatta a frutteti ad alta densità. La barra verticale a dischi di Ø 400mm, lunga 270 o 340cm, taglia rami con Ø 8cm. Può essere abbinato il top superiore con inclinazione o rotazione posteriore idraulica, per qualsiasi esigenza di impianto.



CRF-X PRUNING MACHINE WITH DISCS

Pruner suitable for high density orchards. The vertical disc bar of Ø 400mm, long 270 or 340cm, cuts branches with Ø 8cm. The upper top can be matched with tilting or hydraulic rear rotation, for any installation requirement.



PRETAILLEUSE CRF-X A DISQUES

Pretailleuse idéale pour vergers à haute densité. La barre verticale à disques de Ø 400mm, longue 270-340cm, coupe branches de Ø 8cm. Le top supérieur peut être monté avec inclinaison ou rotation postérieur hydraulique, pour n'importe quel type de plantation.



BAUMSCHNEIDER CRF-X MIT KREISSÄGEN

Baumschneider für Obstbauanlagen mit Fruchtwandssystem. Das vertikale Schneidwerk 270-340cm. Länge mit Kreissägen zu Ø400mm für den Schnitt von Ästen bis Ø 8cm kann mit Oberbalken mit hydraulischer Neigungsverstellung oder Heckdrehung ausgestattet werden.



PODADORA CRF-X DE DISCOS

Podadora adecuada para frutales de alta densidad. La barra vertical de discos de Ø 400mm, larga 270-340cm, corta ramas con Ø 8cm. Puede ser combinada con el top superior con inclinación o rotación trasera hidráulica, para cualquier necesidad del sistema.



POTATRICE CRF

Potatrice su telaio ad alta visibilità adatta per frutteti ed oliveti intensivi. Alla barra verticale con dente "SCH", lunga fino a cm 280 per rami con Ø max 4cm, possono essere abbinati top superiori e inferiori con inclinazione e rientro idraulici, per qualsiasi esigenza di impianto.



PRUNING MACHINE CRF

Pruner on high visibility frame, suitable for intensive orchards and olive groves. The vertical bar with "SCH" tooth, long up to 280cm for branches with Ø max 4cm, can be matched with upper and bottom tops with hydraulic inclination and tilting, for any installation requirement.



TAILLEUSE CRF

Pretailleuse sur châssis à haute visibilité idéale pour vergers et oliveraies intensives. A la barre verticale avec dent « SCH », longue jusqu'à cm 280 pour branches avec Ø max 4cm, top supérieurs et inférieurs avec inclinaison et retours hydrauliques l'on peut ajouter n'importe quel type de plantation.



BAUMSCHNEIDER CRF

Baumschneider an Rahmen mit verbesserter Sicht für intensive Obstbau- und Olivenplantagen. Das vertikale Schneidwerk bis 280cm Länge mit "SCH"-Klingen für den Schnitt von Ästen bis Ø max. 4cm kann mit Ober- und Unterbalken mit hydraulischer Neigung und Drehung kombiniert werden, um verschiedene Anlagentypen zu bearbeiten.



PODADORA CRF

Podadora en chasis de alta visibilidad adecuada para frutales y olivares intensivos. A la barra vertical con diente "SCH", larga hasta cm 280 para ramas con Ø máx 4cm, se pueden combinar el top superior e inferior con inclinación y retorno hidráulico, para cualquier necesidad del sistema.



POTATRICE CRF DOPPIA

Potatrice frutteto doppia con telaio doppio ad alta visibilità e barre di taglio con denti "SCH" per taglio di rami Ø max 4cm. Sono disponibili diverse misure di taglio con top superiori e inferiori e con comandi elettroidraulici con joystick.

PRUNING MACHINE CRF

Pruning machine for high density orchards with high visibility frame and cutting bar with "SCH" teeth for working with branches up to 4cm. We have available two cutting lengths of the vertical bar, with topping and skirting bars and joystick controls.

TAILLEUSE CRF

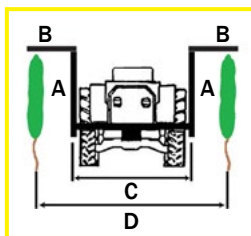
Tailleuse double pour vergers avec châssis à haute visibilité et barres de coupe avec dents "SCH" pour le coupe de branches max Ø 4cm. Différents modèles sont disponibles selon les mesures de coupe avec top supérieurs et inférieurs et avec commandes électro-hydrauliques avec joystick.

BAUMSCHNEIDER CRF

Doppelter Baumschneider für Obstplantagen mit Rahmen mit verbesserter Sicht und Schneidwerk mit "SCH"-Fingern für den Schnitt von Ästen bis maximal Ø 4cm. Verfügbar sind verschiedene Schnittmaße mit Ober- und Unterschnittbalken und eine elektrohydraulische Steuerung mit Joystick.

PODADORA CRF

Podadoras para frutales doble con chasis de alta visibilidad y barras de corte con dientes "SCH" para corte de ramas de Ø max 4cm. Son disponibles diferentes medidas de corte con top superiores e inferiores y con mandos electro-hidráulicos con joystick.



MOD	A	B	C	D	 Hp	 kg
CRF 250	250	120	150 - 300	230 - 400	80 - 100	580
CRF 280	280	120	150 - 300	230 - 400	80 - 100	605



POTATRICE ORP

Telaio dotato di 4 movimenti idraulici comandati da un joystick proporzionale, montato sulla parte anteriore del trattore con due barre di taglio a dischi silenziosi in acciaio cromato in grado di tagliare rami con Ø 8cm.



PRUNING MACHINE ORP

Frame equipped with 4 hydraulic movements controlled by a proportional joystick, mounted on the front of the tractor with two cut bars with chromed steel discs able to cut branches up to Ø 8cm.



TAILLEUSE ORP

Châssis doué de 4 mouvements hydrauliques commandés par un joystick proportionnel, monté sur un attelage antérieur du tracteur avec deux barres de coupe à disques silencieux en acier chromé à même de couper branches avec Ø 8cm.



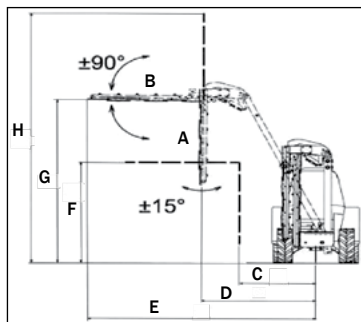
BAUMSCHNEIDER ORP

Frontanbaurahmen mit 4 hydraulischen Bewegungen, die von einem proportionalem Joystick gesteuert werden und zwei Schneidwerken mit schallgedämpften Kreissägen aus verchromtem Stahl für den Schnitt von Ästen bis Ø 8cm.



PODADORA ORP

Chasis equipado con 4 movimientos hidráulicos controlados por un joystick proporcional, montado en la parte anterior del tractor con dos barras de corte con discos silenciados en acero cromado que puede cortar ramas hasta Ø 8cm.



MOD	A	B	C	D	E	F	G	H	 Ø 40cm A B		 ton	 Kg
ORP 6+4	200	140	130	250	390	220	400	540	6	4	3	70
ORP 6+6	200	200	130	250	450	220	400	600	6	6	3	80



POTATRICE ORPL

Telaio dotato di 4 movimenti idraulici comandati da un joystick proporzionale, montato sulla parte anteriore del trattore con due barre di taglio con dente "SCH" in grado di tagliare rami con Ø 4cm.



PRUNING MACHINE ORPL

Is made of cutting bars with knife "SCH" which is able to cut branches up to 4cm and innovative frame with 4 hydraulic movements which can be used in any kind of orchards.



TAILLEUSE ORPL

Composé des barres de coupe avec dents "SCH" qui sont à même de couper des branches de 4cm de diamètre et du nouveau châssis avec 4 mouvements hydrauliques et une performance très élevée qui peut être employée dans n'importe quel fruitier.



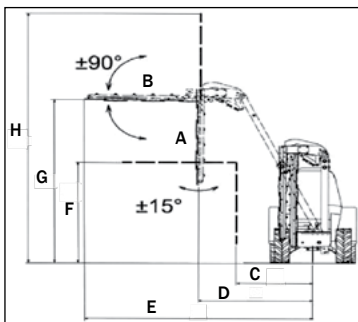
BAUMSCHNEIDER ORPL

Er besteht aus Schneidebalken mit "SCH" Zähne für das Schneiden von Ästen 4cm Ø und einem neuen Rahmen mit 4 hydraulischen Bewegungen für jeden Obstplantagentyp.



PODADORA ORPL

Máquina compuesta por barra de corte con dientes "SCH" que puede cortar ramas con 4cm de diámetro y por un chasis muy innovador con 4 movimientos hidráulicos que se pueden adaptar a cualquier exigencia de los huertos.



MOD	A	B	C	D	E	F	G	H		
	cm	cm	cm	cm	cm	cm	cm	cm	ton	Kg
ORPL 210+150	210	150	130	250	390	220	400	540	2,5	400
ORPL 210+210	210	210	130	250	450	220	400	600	2,8	420



POTATRICE ORS

Nuova potatrice da frutteto con telaio a parallelogramma e singola barra a dischi per la potatura di rami fino a 15cm. Questa macchina può essere utilizzata in frutteti tradizionali a vasetto come ulivo, pesco, susino e anche in de-forestazione.

PRUNING MACHINE ORS

New orchard pruner with frame with parallelogram arms and single bar with saw discs for pruning branches up to 15cm. This machine is suitable for traditional, "V" and hedge row systems like olives, peaches, prunes and forestry.

TAILLEUSE ORS

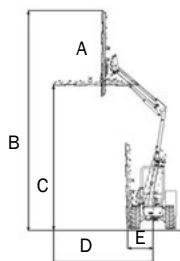
Nouveau outil de coupe pour vergers avec châssis à parallélogramme et barre de coupe à disques pour couper les branches jusqu'à 15cm. La machine est apte aux plantations traditionnelles à forme de V comme des olives, pêches, prunes et pour la déforestation.

SCHNEIDER ORS

Der neue Plantagenschneider mit Parallelogramm-Armen und Schneidebalken mit Kreissägeblättern für den Baumschnitt bis zu 15cm. Astdurchmesser. Die Maschine ist geeignet für traditionelle Obstplantagen mit Y-Form wie Oliven, Pfirsiche oder Pflaumen sowie für die Entwaldung.

PODADORA ORS

Nueva podadora para frutales con chasis de paralelogramo y barra única de discos para la poda de ramas de hasta 15cm. Esta máquina puede ser utilizada en huertas frutales tradicionales a vaso como olivos, melocotón, ciruelo y también para deforestación.



MOD	A cm	B cm	C cm	D cm	E cm		 ton	 Kg
ORS 7	235	615	460	335	100	7 - Ø 40cm	3,5	580
ORS 8	270	650	460	370	100	8 - Ø 40cm	3,5	605
ORSX 5	275	655	460	375	100	5 - Ø 60cm	4,0	680

POTATRICE ORSL

Nuova potatrice da frutteto su telaio a parallelogramma con barra singola a lama Rinieri per la potatura di rami fino a 6cm. Questa macchina può essere utilizzata in frutteti tradizionali a vasetto come ulivo, pesco, susino e anche in deforestazione.

PRUNING MACHINE ORSL

New orchard pruner with frame with parallelogram arms and single bar with heavy duty "Rinieri" sickle bar for pruning branches up to 6cm. This machine is suitable for traditional, "V" and hedge row systems like olive, peaches, prunes and forestry.

TAILLEUSE ORSL

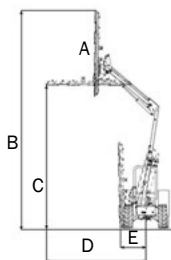
Nouveau outil de coupe pour vergers avec châssis à parallélogramme et barre de coupe à lames pour couper des branches jusqu'à 6cm. La machine est apte aux plantations traditionnelles à forme de « V » comme des olives, pêches, prunes et pour la déforestation.

BAUMSCHNEIDER ORSL

Der neue Plantagenschneider mit Parallelogramm-Armen und schwerem "Rinieri"-Klingenschneidebalken für den Baumschnitt bis zu 6cm. Astdurchmesser. Die Maschine ist geeignet für traditionelle Obstplantagen mit Y-Form wie Oliven, Pfirsiche oder Pflaumen sowie für die Entwaldung.

PODADORA ORSL

Nueva podadora para frutales con chasis de paralelogramo y barra unica con cuchillas Rinieri para la poda de ramas de hasta 6cm. Esta maquina puede ser utilizada en huertas frutales tradicionales a vaso como olivos, melocotón, ciruelo y tambien para deforestación.



MOD	A	B	C	D	E			
	cm	cm	cm	cm	cm	ton	Hp min	kg
ORSL 250	250	630	460	350	100	3,5	80	580
ORSL 280	280	660	460	380	100	3,5	80	605
ORSL 300	300	680	460	400	100	4,0	80	630



INTERRATORI PER CONCIME

Per la distribuzione di concimi minerali e organici allo stato granulare, in vigneti. Possono essere ad 1 o 2 interratori e con diversi accessori.

FERTILIZER-BURYING PLOW

A good way for scattering granular mineral or organic fertilizers in vineyards. Available units equipped both with one or two burying plows and a lot of accessories.

MACHINES A ENTERRER L' ENGRAIS

Outil employé pour l'épandage des engrais minéraux ou organiques en grains dans les vignobles. Il peut avoir 1 ou 2 charrues à enterrer et il peut être équipé de nombreux accessoires.

TIEFENDÜNGER STREUER

Zum Streuen von mineralischem und organischem Düngergranulat in Weinbergen. Dieses Gerät kann 1- oder 2- reihig mit verschiedenen Zubehören geliefert werden.

ENTERRADORAS DE FERTILIZANTES

Para el esparcimiento de fertilizantes granulares orgánicos y minerales en las viñas. Pueden tener una o dos enterradoras y varios accesorios.

Dati tecnici - Technical information Technische Informationen Informations techniques - Datos técnicos		IC1	IC2	IC3	IC4
Capienza tramoggia - Feedbox capacity Grösse des Tanks Capacité de la trémie - Capacidad de la tolva	L	250	380	380	500
Numero interratori - Burying plows number - Anzahl der Zinken - Nombre des charrues à enterrer - Numero de las enterradoras		1	1	2	2
Altezza totale - Total height - Totalhöhe Hauteur totale - Altura totale	cm	128	147	128	150
Altezza interratori - Burying plows height - Höhe der Zinken - Hauteur des charrues à enterrer - Altura de las enterradoras	cm	48	48	48	48
Distanza tra interratori - Gap between the burying plows - Abstand zwischen der Zinken - Distance entre les charrues - Distancia entre las enterradoras	cm	-	-	90-120 140-170	90-120 150-180
Peso - Weight - Gewicht - Poids - Peso	Kg	100	180	210	330



DISSODATORE RIPUNTATORE PER VIGNETO E FRUTTETO

Il dissodatore ripuntatore per vigneto e frutteto, grazie alla particolare curvatura dei corpi lavoranti, permette di dissodare e sollevare il terreno con azione energetica ed in profondità, rompendo le suole dovute a precedenti lavorazioni (es. fresatura), calpestamento del suolo dovuto al passaggio di macchine e compattazione naturale.



SUBSOILER FOR VINEYARDS AND ORCHARDS

Thanks to the particular curvature of its tines, the subsoiler for vineyards and orchards is able to till and lift the soil forcefully and in depth, breaking up the hardpans resulting from previous processing (e.g. milling), soil packing due to wheel traffic and natural soil compaction.



SOUS-SOLEUSE POUR VIGNE ET VERGER

La sous-soleuse pour vigne et verger, grâce à la courbure étudiée de ses lames permet de décompacter et d'aérer le sous-sol de façon énergique et en profondeur en cassant la semelle provoquée par les travaux précédents (fraisage par ex.), tassement du sol dû au passage des engins et au phénomène de compression naturelle.



TIEFENLOCKERER FÜR WEIN- UND OBSTBAU

Der Tiefenlockerer für Wein- und Obstbau gestattet, dank der gebogenen Form der Arbeitsorgane, den Boden durch starke Bewegungen in der Tiefe zu lockern bzw. zu heben und somit die Erdoberfläche umzupflügen, beispielsweise nach vorherigen Bearbeitungen (z.B. Fräsen), Hinterlassung von Reifenspuren oder natürlicher Bodenverdichtung



SUBSOLADORES PARA VIÑEDOS Y FRUTALES

El subsolador para viñedos y frutales consiente gracias a la curvatura especial de los elementos de trabajo mullir y descompactar la tierra en profundidad partiendo el suelo mediante vigorosos movimientos p.ej. tras previos laboreos (fresado), apisonamiento debido al pasaje de maquinaria y compactación natural.



COLTIVATORECM

Cultivatore modello cm caratterizzato da speciali supporti "Stone-Jumper" dei gruppi lavoranti dotati di molle antishock. Il telaio è regolabile in larghezza (manuale o idraulico) con possibilità di sollevamento verticale per ridurre gli ingombri e facilitare le manovre. La profondità di lavoro è regolata dal rullo posteriore ed è fissata fra i 15 e i 25cm.

CULTIVATORCM

Cultivator cm with special supports "Stone-Jumper" of working groups equipped with antishock springs, adjustable width frame (manual or hydraulic) and cylinder for vertical hydraulic lifting, available in order to reduce the overall and easier the movements. The rear roller adjusts the working depth between 15 and 25cm

CULTIVATEURCM

Cultivateur cm avec supports spéciales "Stone-Jumper" des groupes travaillants doués de ressort antishock. Le châssis est réglable en largeur (manuel ou hydraulique), avec possibilité de soulèvement vertical pour réduire les encombrements et faciliter les manoeuvres. La profondeur de travail est réglée par un rouleau postérieur et est fixée entre 15 et 25cm.

GRUBBERCM

Grubber cm mit "Stone-Jumper" Sonderträger der arbeitenden Gruppen mit Antishockfeder. Der Rahmen ist breitenverstellbar (manuell oder hydraulisch). Vertikal-Anheben steht zur Verfügung, um die Dimensionen zu verringern und die Bewegung der Maschinen zu erleichtern. Die Heckwalze stellt die Arbeitstiefe zwischen 15 - 25cm ein.

EXTIRPADORACM

La extirpadora modelo cm se caracteriza por tener especiales soportes "Stone-Jumper" en el grupo que trabaja, dotados de resortes anticolidión. El chasis se ajusta en el ancho (manual o hidráulico) con la posibilidad de elevarse verticalmente para reducir el volumen y facilitar las maniobras. El rodillo posterior regula la profundidad de trabajo que está fijada entre 15cm y 25cm.

MOD		 cm	 cm	 kg	 Hp	 cm
CM 5/110	5	65	110 - 155	470	50 - 70	25
CM 7/110	7	65	110 - 155	530	60 - 75	25
CM 7/150	7	65	150 - 195	550	60 - 75	25
CM 9/150	9	65	150 - 195	640	75 - 90	25
CM 9/200	9	65	200 - 245	660	75 - 90	25
CM 11/190	11	65	200 - 245	750	90 - 100	25
CM 11/250	11	65	250 - 295	770	90 - 100	25



COLTIVATORE A DISCHI FRM

Coltivatore a dischi caratterizzato da speciali supporti "Stone-Jumper" dei gruppi lavoranti dotati di molle antishock. Il telaio è regolabile in larghezza (manuale o idraulico). La particolare inclinazione dei dischi permette la perfetta raffinazione delle zolle anche in terreni molto compatti.

DISC HARROW FRM

Disc cultivator characterized by special "Stone-Jumper" supports of working groups equipped with shock-proof springs. Frame adjustable width (manual or hydraulic). The particular inclination of the discs allows the perfect refining of the plates even in very compact soils.

CULTIVATEUR À DISQUES FRM

Cultivateur à disques avec spéciaux supports "stone - jumper" des groupes de travail doué de ressort antichoc. Le châssis est réglable en largeur (manuel ou hydraulique). L'inclinaison particulière des disques permet de broyer parfaitement les mottes de terre même en terrain très compact.

SCHEIBENEGGEN FRM

Scheibenegge mit Spezialträger "Stone-Jumper" der arbeitenden Gruppen mit Antishockfeder. Der Rahmen ist breitenverstellbar (manuell oder hydraulisch). Die besondere Neigung der Scheiben ermöglicht die perfekte Bearbeitung der Erdschollen auch in sehr kompakten Böden.

GRADA DE DISCOS FRM

Cultivador de discos caracterizado por soportes especiales "Stone-Jumper" de los grupos trabajadores equipado con muelles antichoque. El chasis ajustable en anchura (manual o hidráulico). La particular inclinación de los discos permite el perfecto refinado de los terrones también en suelos muy compactos.

MOD		 cm	 cm	 kg	 Hp	 cm
FRM 8D	8	51 - 61	120 - 155	535	50 - 70	15
FRM 10D	10	51 - 61	150 - 185	675	55 - 75	15
FRM 12D	12	51 - 61	160 - 195	815	60 - 75	15
FRM 16D	16	51 - 61	200 - 235	890	75 - 90	15
FRM 20D	20	51 - 61	250 - 285	1060	90 - 100	15



FRANGIZOLLE PORTATI FRP.

I frangizolle sono indicati per la lavorazione del terreno tra i filari di vigneti e frutteti. Sono attrezzi molto robusti, dotati di spostamento manuale o idraulico. Sono a quattro sezioni di dischi perché in questo modo lasciano il terreno più livellato. Le due sezioni posteriori sono smontabili e, al loro posto, è possibile applicare un estirpatore a vanghe fisse.

MOUNTED DISC HARROWS FRP

Disc harrows FRP are suitable for tilling in between vineyards and orchards rows. They are very strong machines with hydraulic or manual side shifting. Four disc groups ensure an optimum soil leveling. Both rear sections are interchangeable with a fixed spades shredder.

EXTIRPATEUR À DISQUES AVEC ATTELAGE TROIS POINTS FRP

Les extirpateurs à disques FRP sont très robustes et conseillés pour le travail du sol entre les rangées des vergers et vignobles. Ils sont outils très robustes doués de déplacement manuel ou hydraulique. Les disques sont divisés en 4 sections pour laisser le terrain bien nivelé. Les 2 sections postérieures sont démontables et à leur place l'on peut monter un extirpateur à bèches fixes.

GEHOBENE SCHEIBENEGGEN FRP

Die Scheibeneggen FRP sind geeignet zum Pflügen zwischen den Reihen in Weinbergen und Obstplantagen. Es sind massive Maschinen mit hydraulischer oder manueller Seitenverschiebung. Vier Scheibengruppen sorgen für eine optimale Bodenbearbeitung. Die 2 hinteren Sektionen sind gegen einen festen Grubber mit Spaten austauschbar.

ROTURADOR FRP

Los roturadores son indicados para trabajar el terreno entre las hileras de viñedos y árboles frutales. Son herramientas muy robustas, dotadas de un sistema de desplazamiento manual o hidráulico. Tienen 4 secciones de discos porque de esta forma dejan el terreno muy nivelado. Las dos secciones posteriores son desmontables y en su lugar es posible aplicar un extirpador con azadas fijas.

MOD		 cm	 cm	 kg	 Hp	 cm
FRP 16D	16	51	180	640	50	15
FRP 20D	20	51	220	740	60	15
FRP 24D	24	51	260	820	80	15



COLTIVATORE PORTATO DA CAMPO APERTO FRM 250 - 500

Coltivatore a dischi portato con telaio fisso o pieghevole per trattori da 100 a 280 hp. I gruppi di lavoro hanno due dischi ciascuno e sono supportati da una doppia molla ad alta resistenza per una migliore raffinazione anche in terreni argillosi e molto compatti.

DISC HARROW FRM 250 - 500

Cultivator with high speed disc with fixed frame suitable for tractor from 100 to 280 hp. Each working group has two discs and it is supported by a heavy duty double spring to crush the soil more effectively.

COLTIVATEUR PORTÉ À DISQUES FRM 250 - 500

Cultivateur porté à disques avec double châssis fixe apte aux tracteurs de 100 à 280 chevaux. Chaque groupe de travail a 2 disques supportées par un double ressort à haute résistance pour travailler le sol plus efficacement.

SCHEIBENEGGEN FRM 250 - 500

Gehobene Scheibenegge mit fixem Doppelrahmen verwendbar mit Traktoren mit 100 bis 280 PS. Jede Scheibengruppe hat 2 Scheiben und wird gestützt durch eine doppelte Feder mit hoher Widerstandskraft um den Boden effektiver zu bearbeiten.

GRADA DE DISCOS FRM 250 - 500

Grada de discos montada con chasis fijo adecuado para tractores desde 100 Hp hasta 280 Hp. Los grupos de trabajo tienen 2 discos cada uno y están soportados por un doble resorte de alta resistencia para una mejor refinación del terreno.



MOD							
			cm	cm	kg	Hp	cm
FRM 250		16	51 - 61	250	1650	100 - 130	15
FRM 300		20	51 - 61	300	1850	130 - 160	15
FRM 400		28	51 - 61	400	2350	160 - 200	15
FRM 400		28	51 - 61	400	2860	160 - 230	15
FRM 500		36	51 - 61	500	3320	200 - 280	15



RASAERBA RAS

Nuovo rasaerba a 3 coltelli con ruote anteriori e rulli posteriori regolabili in altezza. La trasmissione a cinghie rende la macchina molto bassa. Come optional si può adottare un castello speciale con trasmissione doppia che permette di tagliare l'erba e nello stesso momento usare l'atomizzatore.

ROTARY MOWER RAS

New rotary mower with 3 blades with height adjustable front wheels and rear rollers. The belt transmission allows the machine to work very low. On the machine can be added a special 3 point hitch and double shaft gearbox for spray/mow combination which allows to cut the grass and spray at the same time.

TONDEUSE RAS

Nouvelle tondeuse à 3 couteaux avec roues antérieurs et rouleaux postérieurs réglables en hauteur. La transmission à courroies rend la machine très basse. Optionnellement il est possible d'ajouter un attelage à 3 points spécial avec double transmission que permet de couper l'herbe et utiliser un atomiseur au même temps.

GRASSCHNEIDGERÄT RAS

Neuer Sichelmulcher mit 3 Klingen mit höhenverstellbaren Rädern und Heckwalzen. Dank der Keilriementransmission ist die Maschine sehr niedrig. Außerdem können ein spezieller Dreipunktanbau und ein Getriebe mit Doppelwelle hinzugefügt werden, die die Zuschaltung eines Sprayers in einem Arbeitsgang erlauben.

CORTADORA DE CÉSPED RAS

Nuevo corta-césped de 3 cuchillos con ruedas anteriores y rodillos posteriores regulables en altura. La transmisión de correas hace que la maquina sea muy baja. Como optional se puede adoptar un castillo especial con transmisión doble que permite cortar hierba y al mismo tiempo utilizar el atomizador.



MOD		 Hp	 cm	 cm	 cm	 kg
RAS 160	6	40 - 50	82	160	165	360
RAS 180	6	50 - 60	92	180	185	390
RAS 200	6	60 - 70	102	200	205	420
RAS 225	6	70 - 80	115	225	230	450
RAS 250	6	80 - 90	127	250	255	480



TRINCIAERBA CON RACCOLTA TRM-R

Trinciaerba adatto per parchi e giardini anche di grandi dimensioni. Grazie agli utensili di lavoro molto affilati il taglio dell'erba risulta netto e regolare. L'erba tagliata viene caricata nella vasca di raccolta con apertura di scarico idraulica.

FLAIL MOWER WITH TANK FOR COLLECTION TRM-R

TRM-R shredder is ideal for parks and gardens of large hectares and wide spaces. Its sharp tools perform a clean and regular mowing. The cutted grass is collected in the tank which has an hydraulic discharging opening.

BROYEUR TRM-R

TRM-R est idéal pour parcs, jardins même si avec dimensions considérables. Les outils très tranchants permettent une coupe nette et régulière. L'herbe coupée est ramassée dans un bac pour le ramassage avec ouverture de décharge hydraulique.

MULCHER MIT SAMMELTANK TRM-R

TRM-R ist ideal für Parks und Gärten auch von bemerkenswerten Dimensionen. Die sehr geschärften Werkzeuge erlauben einen sehr sauberen und regelmäßigen Schnitt des Grases. Ein Sammel tank mit hydraulischer Öffnung für das Ausladen des geschnittenen Grases ist inkludiert.

TRITURADORA TRM-R

TRM-R es apta para parques y jardines también de grandes dimensiones. Gracias a las herramientas de trabajo muy afiladas, el corte de la hierba resulta neto y regular. Con tolva con abertura hidráulica para la recogida de toda la hierba cortada.

MOD						
		Hp	lt	cm	cm	kg
TRM-R 130	20	20 - 30	850	130	150	380
TRM-R 150	24	25 - 40	1000	153	170	410



TRINCIAERBA REVERSIBILE TRD

Trinciaerba adatto al taglio dell'erba in parchi e giardini anche di grandi dimensioni. Grazie agli utensili di lavoro molto affilati il taglio dell'erba risulta netto e regolare. La macchina può essere montata anche anteriormente al trattore.

REVERSIBLE SHREDDER TRD

Mower suitable for cutting grass in parks and gardens. Its sharp tools perform a clean and regular mowing. The 3 point linkage can be mounted front.

BROYEUR REVERSIBLE TRD

TRD est idéale pour couper l'herbe en vergers et parcs même si avec dimensions considérables. Les outils très tranchants permettent une coupe nette et régulière. L'attelage 3 points peut être monté devant.

REVERSIBLER MULCHER TRD

Mulcher für den Grasschnitt in Parks und Gärten auch von bemerkenswerten Dimensionen. Die sehr geschärften Werkzeuge erlauben einen sehr Sauberen und regelmäßigen Schnitt des Grases. Die Maschine kann auch an den Frontheber montiert werden.

TRITURADORA REVERSIBLE TRD

Trituradora para hierba adecuada para el corte de la hierba en parques y jardines también de grandes dimensiones. Gracias a las herramientas de trabajo muy afiladas, el corte de la hierba resulta neto y regular. El enganche de 3 puntos puede ser montado en la parte anterior.

MOD		 Hp	 cm	 cm	 cm	 kg
TRD 100	14	14 - 20	50	100	110	150
TRD 115	16	15 - 25	57,5	115	125	160
TRD 130	18	18 - 30	65 - 85	130	140	170
TRD 150	20	20 - 35	75 - 95	150	160	180
TRD 165	24	25 - 40	92 - 118	165	175	245
TRD 180	26	28 - 40	92 - 118	180	190	275



TRINCIATUTTO UNIVERSALE TRF E TRF-D

Trinciatoio a coltelli o mazze ideale per piccole aziende. Dotato di tutti gli accessori è in grado di trinciare potature fino ad un diametro di 5cm. Disponibile con castello standard o doppio.



SHREDDER TRF

Knife or hammer universal shredder suitable for mid-size prunings up to 5cm and ideal for small farms. Available with standard or double 3 point hitch.



BROYEUR UNIVERSELLE TRF

Broyeur universel avec couteaux ou marteaux, idéale pour les petites exploitations agricoles, pour branches de taille moyenne jusqu'à 5cm de diamètre. Disponible avec châssis standard ou double.

TRF-D



UNIVERSALMULCHER TRF

Der mit Messern oder Hämmern ausgestattete Universalmulcher ist geeignet für mittlere Stämme von bis zu 5cm TRF ist für den Einsatz in kleineren landwirtschaftlichen Betrieben gut geeignet. Verfügbar mit einfachem oder doppeltem Dreipunktbau.



TRITURADOR UNIVERSAL TRF

Triturador con cuchillas o mazas, ideal para pequeñas extensiones, capaz de triturar podas de hasta 5cm de diámetro. Disponible con castillo estandard o doble.



MOD		 Hp	 cm	 cm	 cm	 kg
TRF 115	12 - 24	18 - 24	56 - 75	115	125	260
TRF 130	14 - 28	25 - 40	71 - 90	130	140	280
TRF 150	16 - 32	30 - 50	76 - 107	150	160	310
TRF 165	18 - 36	40 - 50	91 - 122	165	175	340
TRF 180	20 - 40	40 - 60	106 - 137	180	190	370



TRINCIATUTTO REVERSIBILE TRU

Trinciatutto per vigneti con fiancata liscia a coltelli o a mazze per potature medie fino a 6cm di diametro. Il telaio di sollevamento è applicabile in entrambi i lati della macchina per montaggio anteriore o posteriore.

REVERSIBLE SHREDDER TRU

TRU shredder for vineyards with flat right side for mid-size pruning, up to 6cm (2,4 inches). The three point hitch is reversible so the machine can be push or pull.

BROYEUR RÉVERSIBLE TRU

Broyeur à couteaux ou à marteaux avec côté lisse pouvant couper des branches ayant jusqu'à 6cm de diamètre. Il est possible de placer le châssis de soulèvement de chaque côté de la machine qui peut être appliquée sur des tracteurs à conduite réversible ou à soulèvement antérieur.

REVERSIBLER MULCHER TRU

Der mit Messern oder Hämmern ausgestattete Universalmulcher mit glatter Seite ist für mittlere Stämme bis zu 6cm geeignet. Der Mulcher kann entweder am reversiblen Traktor oder am Frontheber montiert werden.

TRITURADORA REVERSIBLE TRU

Trituradora para viñedos con costado liso con cuchillas o mazas para podas medianas de hasta 6cm de diámetro. El chasis de elevación es aplicable a ambos lados de la máquina para montaje anterior o posterior.



MOD		 Hp	 cm	 cm	 cm	 kg
TRU 100	10 - 20	30 - 45	50 - 64	100	113	360
TRU 125	14 - 28	35 - 50	64 - 90	125	138	390
TRU 140	16 - 32	35 - 60	69 - 96	136	149	410
TRU 150	18 - 36	40 - 60	75 - 115	150	163	420
TRU 165	18 - 36	50 - 60	86 - 126	165	178	440
TRU 185	20 - 40	60 - 70	94 - 134	185	198	460
TRU 200	22 - 44	70 - 80	101 - 141	200	213	480
TRU 225	24 - 48	80 - 100	114 - 154	225	238	520
TRU 240	24 - 48	80 - 110	118 - 158	236	248	580



TRINCIATUTTO REVERSIBILE TRU-D

Trinciatur per vigneti con fiancata liscia a coltelli o a mazze per potature medie fino a 6cm di diametro. Telaio di sollevamento doppio e gruppo conico con doppio albero per montaggio veloce su trattori con sollevatore anteriore o con guida reversibile.



REVERSIBLE SHREDDER TRU-D

Shredder for vineyards with flat right side for mid-size pruning up to 6cm (2,4 inches) with hammers or knives. The double lifting frame and double shaft gearbox allow a quick attachment to the front and rear mount tractors and to tractors with front hitch or reversible-drive.



REVERSIBLE BROYEUR TRU-D

Broyeur à couteaux ou à marteaux avec côté lisse pouvant couper des branches ayant jusqu'à 6cm diamètre. Châssis de soulèvement double et groupe avec double arbre pour l'utilisation vite de la machine avec tracteurs à conduite réversible ou à soulèvement antérieur ou postérieur.



REVERSIBLER MULCHER TRU-D

Der mit Messern oder Hämmern ausgestattete Universalmulcher mit glatter Seite ist für mittlere Stämme bis zu 6cm geeignet. Der doppelte Dreipunktanbau und Gruppe mit doppelte Welle können schnell frontseitig oder am Traktor mit Front- und Rückheber montiert werden.



TRITURADORA REVERSIBLE TRU-D

Trituradora para viñedos con costado liso con cuchillas o mazas para podas medianas de hasta 6cm de diámetro. Chasis de elevación doble y grupo con doble árbol para rápido montaje en tractores con conducción reversible o con elevador anterior.



MOD		 Hp	 cm	 cm	 cm	 kg
TRU-D 100	10 - 20	30 - 45	50 - 64	100	113	430
TRU-D 125	14 - 28	35 - 50	64 - 90	125	138	480
TRU-D 140	16 - 32	35 - 60	69 - 96	136	149	500
TRU-D 150	18 - 36	40 - 60	75 - 115	150	1653	510
TRU-D 165	18 - 36	50 - 60	86 - 126	165	178	520
TRU-D 185	20 - 40	60 - 70	94 - 134	185	198	540
TRU-D 200	22 - 44	70 - 80	101 - 141	200	213	560
TRU-D 225	24 - 48	80 - 100	114 - 154	225	238	600
TRU-D 240	24 - 48	80 - 110	118 - 158	236	248	640



TRINCIATUTTO UNIVERSALE TRC

Trinciattutto universale a coltelli o mazze per potature medie fino a 6cm di diametro, erba mais sorgo ecc. Disponibile con attacco a 3 punti fisso, con spostamento laterale manuale o idraulico.

UNIVERSAL SHREDDER TRC

Universal all-purpose shredder with knives or hammers for mid-size prunings, grass, corn, millet, etc. up to 6cm. Available with 3 fixed point hitch, with manual or hydraulic sideshift.

BROYEUR UNIVERSELLE TRC

Broyeur universel pour herbe, maïs, sorgho, etc. taille moyenne jusqu' à 6cm de diamètre. Avec couteaux ou marteaux. Disponible avec attelage à 3 point fixe avec déplacement latéral manuel ou hydraulique.

UNIVERSALMULCHER TRC

Universalmulcher mit Messern und Hämmern ist geeignet für mittelgroße Stämme, Grass, Mais, Hirse, etc. bis zu 6cm. Verfügbar mit fixem Dreipunktanschluss, mit manueller oder hydraulischer Seitverschiebung.

TRITURADORA UNIVERSAL TRC

Trituradora universal de cuchillas o mazas para podas medianas de hasta 6cm de diametro, hierba, maíz, sorgo, etc... Disponible con enganche de tres puntos fijo, con desplazamiento lateral manual o hidráulico.

MOD		 Hp	 cm	 cm	 cm	 kg
TRC 150	18 - 36	40 - 60	69 - 109	150	167	500
TRC 165	18 - 36	50 - 60	81 - 121	165	182	520
TRC 185	20 - 40	50 - 80	93 - 134	185	202	550
TRC 200	22 - 44	60 - 90	100 - 140	200	217	590
TRC 225	24 - 48	70 - 100	113 - 153	225	242	630
TRC 240	24 - 48	80 - 120	117 - 158	235	253	690



TRINCIATUTTO TRC 250-300 T-RAPTOR

Trinciaturutto di grandi dimensioni a mazze o coltelli per erba e cereali adatto a grandi aziende. La versione T-RAPTOR è dotata di attacco a 3 punti doppio con trasmissione doppia per trattori con sollevatore anteriore.

TRC 250-300 T-RAPTOR

Wide mower with hammers or Y flails suitable for cutting grass and cereal stubble designed for big farms. The T-RAPTOR version has a double 3 point attachment with double transmission for tractors with front hitch.

TRC 250-300 T-RAPTOR

Broyeur de grandes dimensions à marteaux ou couteaux pour couper l'herbe e les chaumes apte aux grandes entreprises. La version T-RAPTOR a un double attelage à 3 points et la double transmission pour les tracteurs avec attelage antérieur.

TRC 250-300 T-RAPTOR

Breiter Großmulcher mit Hämmer oder Y-Messern für den Schnitt von Gras und Getreidestoppeln zum Einsatz in großen Betrieben. Die T-RAPTOR-Version hat einen doppelten Dreipunktanbau mit doppelter Transmission für Traktoren mit Fronthubwerk.

TRC 250-300 T-RAPTOR

Trituradoras de grandes dimensiones de mazas o cuchillos para hierba y cereales ideales para grandes empresas. La versión T-RAPTOR está equipada con enganche de 3 puntos doble con transmisión doble para tractores con elevador anterior.



MOD		 Hp	 cm	 cm	 cm	 kg
TRC 250	24 - 72	75 - 130	123 - 178	250	274	1020
TRC 280	28 - 84	80 - 130	138 - 193	275	299	1100
TRC 300	30 - 90	85 - 130	153 - 208	300	324	1150
T-RAPTOR 250	24 - 72	75 - 130	123 - 178	250	274	1120
T-RAPTOR 280	28 - 84	80 - 130	138 - 193	275	299	1200
T-RAPTOR 300	30 - 90	85 - 130	153 - 208	300	324	1250



TRINCIATUTTO TRL

Trinciatutto a mazze per erba e rami di potatura fino ad un diametro di cm 8. E' costruito in 5 versioni con tutti gli accessori.

SHREDDING MOWER TRL

Hammer shredder for weed cut and prunings up to cm 8 (2,5 inches) diameter. 5 different models available with plenty of optional.

BROYEUR À MARTEAUX TRL

Broyeur à marteaux pour couper herbe et branches jusqu' à 8cm de diamètre. La série TRL est composée par 5 modèles avec plusieurs accessoires.

MULCHER MIT HÄMMERN TRL

Der Hammermulcher für Gras und Äste ist bis zu einem Durchmesser von 8cm einsetzbar. Derzeit sind fünf verschiedene Modelle mit einer Vielzahl von Zubehörern verfügbar.

TRITURADORA TRL

Triturador con mazas para hierba y ramas de poda de hasta 8cm de diámetro. Es construido en 5 versiones con todos los accesorios.

MOD		 Hp	 cm	 cm	 cm	 kg
TRL 125	10	35 - 50	58 - 86	127	147	450
TRL 150	12	40 - 60	73 - 111	151	171	490
TRL 175	14	50 - 80	83 - 136	175	195	530
TRL 200	16	70 - 100	108 - 161	200	220	570
TRL 225	18	80 - 110	133 - 186	225	245	630



TRINCIATUTTO TRL-B

Trinciatutto a mazze per erba e rami fino ad un diametro di 8cm La nuova fiancata ribassata consente il passaggio sotto gli alberi anche con la parte della trasmissione senza danneggiare i frutti.



SHREDDING MOWER TRL-B

Hammer shredder for weeding and prunings up to 8cm (3,2 inches) diameter. The lowered transmission flank allows the TRLB to pass under the trees without damaging the fruits.



BROYEUR À MARTEAUX TRL-B

Broyeur à marteaux pour herbes et branches ayant jusqu'à 8cm de diamètre. Sa nouveauté réside dans sa partie latérale rabaisée qui permet de passer sous les arbres, même côté transmission, sans endommager les fruits.



MULCHER MIT HÄMMERN TRL-B

Der mit Hämmern ausgestattete Universalmulcher TRLB ist für Stämme bis zu 8cm Durchmesser sowie für das Mähen von Gras geeignet. Durch die Niedrigbauweise der Maschine ist es möglich die Flächen unter den Bäumen zu bearbeiten, ohne die Früchte bzw. das Obst zu beschädigen.



TRITURADORA TRL-B

Trituradora con mazas para hierba y ramas de hasta 8cm de diámetro. El nuevo lateral reducido permite que la parte de la transmisión pase por debajo de los árboles sin dañar la fruta.

MOD		 Hp	 cm	 cm	 cm	 kg
TRL-B 125	10	35 - 50	55 - 83	127	147	465
TRL-B 150	12	40 - 60	66 - 107	151	171	490
TRL-B 175	14	50 - 80	94 - 131	175	195	540
TRL-B 200	16	70 - 100	101 - 142	200	220	575
TRL-B 225	18	80 - 110	113 - 154	225	245	635



TRINCIATUTTO TRP

I trinciattutto della serie TRP sono macchine molto robuste, in grado di trinciare rami con un diametro di 12cm. Perfetti per sopportare stressanti carichi di lavoro di grandi aziende e contoterzisti. La scocca bassa, le particolari mazze da 1,8 kg, le tre serie di contro mazze e i ramponi posteriori triturano completamente tutti i rami che passano sotto la macchina.

HEAVY DUTY SHREDDING MOWER TRP

TRP heavy duty hammer shredders machines for large prunings up tocm 12 (3,5 inches) diameter are very robust, built for long hours of works and suitable for big farms or outside contractors. Thanks to the low body, the particular and heavy hammers (weighing Kg.1,8), the reverse-hammers, rear rake teeth etc. tree branches easily pass under the machine to be completely triturated.

BROYEUR À MARTEAUX TRP

Les Broyeurs à marteaux TRP sont des machines très robustes pour couper complètement herbe et branches jusqu' à 12cm de diamètre. Conçues pour effectuer une grande quantité de travail. Les TRPs sont conseillées pour les grandes fermes et les tractoristes. Le châssis très bas, les marteaux qui pèsent 1.8 kilos, les 3 séries de contre-marteaux et les crampons postérieurs contribuent à la réalisation d'un résultat excellent.

MULCHER MIT HÄMMERN TRP

TRP ist ein Hochleistungsschlegelmulcher für Stämme bis zu einem Durchmesser von 12cm, sehr stabil und leistungsfähig konstruiert und bestens für große landwirtschaftliche Betriebe und landwirtschaftliche Unternehmer geeignet. TRP ist einfach konstruiert mit einzelnen, schweren Hämmern (Gewicht 1,8 kg), Rückschlaghämmern, hinteren und Rechenzähnen, sodass. Äste leicht von der Maschine aufgenommen und zermahlen werden.

TRITURADORA TRP

El triturador de la serie TRP es una máquina muy robusta, capaz de triturar ramas con un diámetro de 12cm. Son construídas para soportar un trabajo pesado y por eso son indicadas para grandes extensiones y para el trabajo por cuenta de terceros. El chasis bajo, las particulares mazas de 1,8 kg. de peso, las 3 series de contromazas y los rampones posteriores logran que todas las ramas que pasan por ésta máquina sean completamente trituradas.

MOD		 Hp	 cm	 cm	 cm	 kg
TRP 150	12	45 - 60	74 - 102	150	170	600
TRP 175	14	60 - 80	79 - 127	175	195	670
TRP 200	16	70 - 90	104 - 152	200	220	720
TRP 225	18	80 - 100	129 - 177	225	245	780
TRP 250	20	90 - 120	154 - 202	250	270	820



TRINCIATUTTO TRPL SPOSTABILE

Trinciatutto a mazze con telaio spostabile dotato di grande sbraccio ideale per lavorare in frutteti a vasetto. Monta mazze pesanti per taglio erba e potature fino ad un Ø dicm 12.

HEAVY DUTY SHREDDING MOWER TRPL

Shredding mower with hammers with special shifting frame that permits usage in wide orchards and cutting underneath the trees. It uses heavy hammers for cutting grass and branches up to Ø 12cm.

BROYEUR À MARTEAUX TRPL

Broyeur à marteaux avec châssis déplaçable doué de beaucoup de déplacement idéal pour travailler dans les vergers à forme de V. Il monte des marteaux très lourds pour couper herbes et sarments jusqu'à Ø 12cm.

MULCHER MIT HÄMMERN TRPL

Mulcher mit Hammerschlegeln und verschiebbarem Rahmen mit großer Reichweite ideal für die Arbeit in Obstplantagen. Das Gerät verwendet schwere Schlegel zum Mulchen von Gras und Schnittmaterial bis zu Ø 12cm.

TRITURADORA TRPL

Trituradora de martillos con chasis para desplazamiento especial, ideal para trabajos en frutales a vaso. Equipada con martillos pesados para corte de hierba y podas de hasta 12cm de diámetro.



MOD		 Hp	 cm	 cm	 cm	 kg
TRPL 175	14	80 - 120	95 - 220	175	206	750
TRPL 200	16	80 - 120	120 - 245	200	231	800
TRPL 225	18	80 - 120	145 - 270	225	256	860



TRINCIATUTTO TRX

Il TRX è una macchina caratterizzata da massima robustezza e in grado di trinciare rami con un diametro di 15cm. Si tratta di una trincia che può essere utilizzata anche per tritare alberi da frutto interi e per lavori di pulizia in sottoboschi. La bocca molto alta permette infatti un ottimale inserimento dei rami.

HEAVY-DUTY SHREDDING MOWER TRX

TRX heavy-duty flail mower is a most robust machine suitable for large prunings up to cm 15 (5.9 inches). It can cut pieces whole trees and clean under-brush. TRX very high opening lets tree branches easily pass through.

BROYEUR À MARTEAUX TRX

TRX est la machine la plus robuste de notre production qui peut hacher les branches jusqu'à 15cm de diamètre. Ce broyeur peut broyer les arbres fruitiers entiers et faire nettoyage du sous-bois. Son ouverture très haute permet le passage des arbres et des branches sans difficulté.

MULCHER MIT HÄMMERN TRX

TRX Hochleistungs-Mulch-Gerät ist eines der belastbarsten Maschinen geeignet für Stämme von bis zu 15cm. Es ist möglich, die Bäume in Stücke zu schneiden und das Unterholz auszuschneiden. Äste und Bäume werden durch die sehr hohe Öffnung leicht von der Maschine aufgenommen und zermahlen.

TRITURADORA TRX

El triturador es una máquina muy robusta capaz de triturar ramas de un diámetro de 15cm. Se trata de un triturador que puede ser utilizado como tritura árboles frutales enteros y para trabajos de limpieza en el sotobosque. La boca muy alta permite una buena inserción de las ramas y de los árboles.

MOD						
	12	Hp	cm	cm	cm	kg
TRX 150	12	60 - 80	72 - 120	150	175	840
TRX 175	14	70 - 90	97 - 145	175	200	910
TRX 200	16	80 - 100	122 - 170	200	225	980
TRX 225	18	90 - 110	124 - 172	225	250	1050
TRX 250	20	90 - 130	149 - 197	250	275	1120



TRINCIATUTTO PER USO FORESTALE TRK

Trinciatutto tipo forestale molto robusto per la pulizia del sottobosco in grado di tritare rami con Ø 15cm. E' dotato di un rotore di grande diametro con mazze del peso di Kg. 1,8. Le grandi slitte a mezzaluna permettono al TRK di lavorare in entrambi i sensi di marcia.

HEAVY-DUTY SHREDDER TRK FOR FORESTRY USE

Heavy-duty mower model TRK for underbrush cleaning, able to shred branches up to Ø 15cm. It is equipped with a large diameter rotor with hammers weighing 1.8 Kg. The large crescent-shaped skids allow this mower to work in both driving directions.

BROYEUR FORESTIERE TRK

Broyeur type forestier très robuste pour le nettoyage des sous-bois en mesure de hacher des branches du poids de kg. 1,8. Les grands patins en demi-lune permettent de travailler dans les deux sens.

FORSTMULCHER TRK

Robuster Forstmulcher für Unterholz mit Mulchkapazität für Äste bis Ø15cm. Das Gerät hat einen Rotor mit großem Durchmesser und Hämmer zu kg. 1,8. Die Halbmond-Kufen erlauben dem TRK in beiden Fahrtrichtungen zu arbeiten.

TRITURADORA FORESTAL TRK

El triturador forestal modelo TRK, muy robusto para la limpieza del sotobosque, es capaz de triturar ramas de hasta Ø 15cm. Equipado con un rotor de gran diámetro con mazas de 1,8 Kg. El capó posterior se abre hidráulicamente y los patines con forma de medialuna le permiten al TRK trabajar en ambas direcciones de marcha.

MOD						
		Hp	cm	cm	cm	kg
TRK 150	12	80 - 100	76	152	182	860
TRK 175	14	90 - 110	88	176	206	930
TRK 200	16	100 - 130	100	200	230	1000



TRINCIATUTTO CON RACCOLTA TRC-R

Adatto per taglio di erba e legna Øcm 6 con raccolta del materiale trinciato senza lasciare residui sul terreno. Lo scarico della vasca è azionato idraulicamente fino a m 2 di altezza per il carico su camion e rimorchi.

SHREDDING MOWER TRC-R

Suitable for cutting grass and branches up to 6cm, with collection of the shredded material without leaving any residue on the soil. The tank discharging is operated hydraulically until 2 m height to load on truck and truck trailer body.

BROYEUR TRC-R

Broyeur idéale pour couper herbes et branches ayant jusqu'à 6cm de diamètre avec complète ramassage du matériel coupé, ne laissant aucun résidu sur le terrain. Le décharge du réservoir est actionné hydrauliquement jusqu'à 2 m de hauteur pour charger la caisse des camions et des remorques.

MULCHER MIT SAMMELTANK TRC-R

TRC-R ist für das Schneiden von Gras und Holz bis zu Øcm 6 geeignet mit Sammlung des Schittgutes ohne Reste zurückzulassen. Das Ausleeren des Tanks wird hydraulisch bis 2 m hoch ausgeführt um LKW und Lastwagen zu laden.

TRITURADORA TRC-R

TRC-R es ideal para el corte de hierba y madera hasta 6cm de diámetro con la recogida de material triturado y sin dejar residuos sobre el suelo. La descarga del recipiente para la recogida es accionada hidráulicamente y permite llegar hasta 2 metros de altura para cargar carros y remolques.

MOD		 Hp	 lt	 cm	 cm	 kg
TRC-R 150	18	70 - 110	1800	150	176	890
TRC-R 175	20	80 - 110	2100	175	201	940
TRC-R 200	22	90 - 110	2400	200	226	990



TRINCIATUTTO CON PICK UP TRH-R

Trinciasarmenti adatto alla trinciatura di sarmenti in vigneti. Grazie al pick-up idraulico ed alla vasca, il materiale trinciato viene completamente raccolto per eliminare dai filari i residui delle potature. Lo scarico della vasca è azionato idraulicamente fino a 2 m di altezza per il carico su cassoni di camion e rimorchi.

SHREDDING MOWER WITH PICK UP TRH-R

Shredder TRH-R is ideal to shred sarments in vineyards. The hydraulic pick up cylinder and the tank allow the complete collection of the shredded material to eliminate the residual prunings. The tank discharging is operated hydraulically until 2 m height to load on truck and truck trailer body.

BROYEUR AVEC PICK UP TRH-R

Broyeur TRH-R est idéal pour couper les branches en vignobles. Le cylindre hydraulique pick up et le réservoir permettent le complet ramassage du matériel coupé pour éliminer les restes des émondes. Le décharge du réservoir est actionné hydrauliquement jusqu'à 2 m de hauteur pour rejoindre la caisse des camions et des remorques.

MULCHER MIT PICK UP TRH-R

Der Mulcher TRH-R ist ideal um das Schnittgut im Weinberg zu schneiden. Der hydraulische Pick-up-Mechanismus und der Sammel-tank erlauben eine komplette Sammlung des Schnittgutes um die Reihen zu säubern. Das Ausladen des Tanks wird hydraulisch bis 2 m hoch betätigt um LKW und Lastwagen zu beladen.

TRITURADORA CON PICK UP TRH-R

TRH-R es ideal para triturar los sarmientos. El pick up hidráulico y la tolva recogen por completo los materiales triturados para eliminar en las hileras lo que queda de las podas. La descarga del recipiente para la recogida es accionada hidráulicamente y permite llegar hasta 2 metros de altura para cargar carros y remolques.

MOD						
		Hp	lt	cm	cm	kg
TRH-R 125	20+10	80 - 100	1500	127	153	1040
TRH-R 150	24+12	90 - 110	1800	150	176	1130
TRH-R 175	28+14	100-120	2200	175	201	1250



TRINCIATUTTO CON PICK UP TRH

Trinciaturutto a mazze per potature medie fino a 6cm. Adatto ad ogni tipo di vigneto, frutteto e oliveto, in terreni sassosi, umidi e sabbiosi. Il rotore pick up raccoglie i sarmenti e le potature. Accessorio consigliato: serie di denti per evitare la raccolta di sassi e terra.

SHREDDING MOWER WITH PICK UP TRH

TRH hammer all-purpose shredder for mid-size prunings up to 6cm (2,4 inches) in every kind of vineyard, orchard and olive grove, in stony, sandy and wet ground. Its special rotor picks up sarments and prunings and its tooth shape avoids to raise stones and ground.

BROYEUR AVEC PICK UP TRH

Broyeur à marteaux pouvant couper des branches ayant jusqu'à 6cm de diamètre pour n'importe quel type de vergers, vignobles et olivaires pour sols cailloteux, humides et sablonneux. Son rotor pick-up ramasse les sarments et les tailles et la forme des dents évite de soulever les pierres et la terre.

MULCHER MIT PICK UP TRH

Der Mulcher mit Hämmer ist für mittlere Stämme bis zu 6cm und für jeden Typ von Weinbergen, Obstplantagen und Olivenhain geeignet. TRH ist ideal um in steinigem, feuchtem und sandigem Grund zu arbeiten. Der pick-up Rotor sammelt Reblinge oder Stutzen. Seine Zähneform verhindert Steine und Erde aufzuheben.

TRITURADORA CON PICK UP TRH

Trituradora con mazas para podas medianas de hasta 6cm de diámetro para viñedos, huertos frutales y olivares en terrenos arenosos, húmedos y con piedras. El rotor pick up recoge los sarmientos y las podas. La particular forma de las cuchillas evita levantar piedras y tierra.

MOD		 Hp	 cm	 cm	 cm	 kg
TRH 100	8	60 - 70	51,5	103	123	600
TRH 125	10	70 - 80	63,5	127	147	640
TRH 150	12	80 - 90	75	150	170	720
TRH 175	14	90 - 100	88	175	195	830



TRINCIATUTTO CON 2 PICK UP TRT

Trinciattutto adatto a raccogliere e tritare i residui di potatura di vigneti, frutteti e uliveti fino ad un diametro massimo di Ø 15cm e lavorare in terreni difficili, sassosi e irregolari. Può essere montato al trattore sia posteriormente che anteriormente. La macchina è composta da due rotori pick up che convogliano la potatura all'interno di una speciale camera rialzata dal livello del suolo dove il terzo rotore a mazze, che ruota a 2200 rpm, effettua la tritatura del materiale che poi fuoriesce dalla zona posteriore della scocca munita di fori calibrati.



SHREDDING MOWER WITH 2 PICK UP TRT

TRT shredder is ideal to collect and shred sarments and prunings up to Ø 15cm in vineyards, orchards and olive groves in both stony and irregular grounds. Both reversible and front-drive tractors mounting systems. Two special rotors bring the prunings into a space above the soil where the hammer rotor (2200 rpm/min) shreds the prunings. The rear of the machine has a discharge grating with gauge holes to control the size of discharged material.



BROYEUR AVEC 2 PICK UP TRT

Broyeur idéal pour ramasser et couper des branches jusqu'à Ø 15cm dans tous les types de vergers, vignobles et oliveraies, pour sols difficiles, caillouteux et irréguliers. Cette machine peut être attachée à des tracteurs à conduite réversible ou à soulèvement antérieur. Ses deux rotors dirigent les branches à l'avant d'un spécial conteneur relevée du niveau du sol où le troisième rotor à marteaux (2200 rpm) coupe le matériel qui sort de la partie postérieure du châssis munie des trous calibrés.



MULCHER MIT 2 PICK UP TRT

Der MULCHER TRT ist sehr gut für die Zerkleinerung und Sammlung von Ästen deren Durchmesser bis zu Ø 15cm misst und jeden Typ von Weinbergen, Obstplantagen und Olivenhainen geeignet. TRT ist ideal für schwierige, steinige und unregelmäßige Gründe. Die Maschine kann am Traktor mit Front- oder Heckheber montiert werden. TRT hat zwei Pick-up-Rotoren, die die Stämme in eine vom Boden abgehobene Kammer bringen. Ein dritter Rotor mit Hämmern (2200 rpm) zerkleinert die Ästen, die aus dem hinteren des Teil Rahmens mit kalibrierten Löchern ausgeworfen werden.



TRITURADORA CON 2 PICK UP TRT

Trituradora apta para recoger y triturar los restos de las podas de los viñedos, árboles frutales y oliveras de hasta un diámetro máximo de Ø 15cm y trabajar en terrenos difíciles, irregulares y con piedras. Puede ser enganchado al tractor tanto en la parte delantera como en la parte trasera. La máquina está compuesta por dos rotores pick up que conducen la poda al interno de un recipiente especial elevado respecto al nivel del suelo donde el tercer rotor con mazas, que gira a 2200 rpm, tritura el material que luego sale por la parte posterior del chasis con agujeros calibrados.

MOD						
	12	Hp	cm	cm	cm	kg
TRT 150	12	80 - 100	75	150	175	1030
TRT 175	14	90 - 120	87,5	175	200	1150
TRT 200	16	100 - 130	100	200	225	1280



ANDANATORE SINGOLO E DOPPIO

Andanatore per potature di vigneti e frutteti con spazzole in nylon. E' disponibile su telaio anteriore semplice o doppio oppure da applicare sul trinciaturto per compiere due lavorazioni in contemporanea.

SINGOL OR DOUBLE SWEEPER

Sweeper with nylon whips for vineyards and orchards. It is available with single or double front mounting frame or with a connection to be mounted on a shredding mower in order to do two working steps at the same time.

RAMASSEUR SINGLE O DOUBLE AVEC FLEAUX

Ramasseur pour sarments de vignobles et vergers avec fléaux en nylon. Disponible un châssis antérieur simple ou double ou à monter sur le broyeur pour effectuer deux types de travail au même temps.

BÜRSTE EINZELN UND DOPPELT

Nylonbürste für Schnittmaterial in Weinbau- und Obstbauanlagen. Verfügbar an einfachem oder doppeltem Rahmen oder zum Anbau an Mulcher zur gleichzeitigen Durchführung von zwei Arbeitsschritten.



ALINEADORA DE SARMIENTOS

Barredora para sarmientos y podas de frutales con cepillos en nylon. Disponible con chasis anterior sencillo o doble, también en versión aplicable a trituradoras para realizar dos trabajos al mismo tiempo.

MOD	 n°	 cm	 L/m	 Kg
ANT	5	300 - 600	25	70
AN	5+5	220 - 450	30 - 40	200



RUOTA TAGLIAERBA PER TRINCIA

La ruota RSI 65 si abbina ai trincia TRU, TRL, TRP singola o doppia, per vigneti e frutteti.



MOWING WHEEL FOR SHREDDER

RSI 65 can be attached to shredders TRU, TRL, TRP, single or double side, for vineyard and orchard.



ROUE TONDEUSE INTERCEPS POUR BROyeurs

RSI 65 peut être monté sur les broyeurs TRU-TRL-TRP, simple ou double, pour vignobles et vergers



MÄHSCHNITT FÜR MULCHER

RSI 65 kann an alle Mulcher für Wein- und Obstbau TRU-TRL-TRP ein- oder doppelseitig montiert werden.

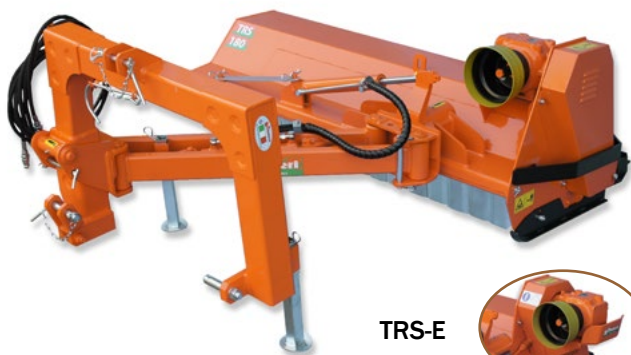


RUEDA CORTADORA DE CÉSPED PARA TRITURADORAS

RSI 65 se combina con las trituradoras TRU-TRL-TRP, única o doble, para viñas y frutales.



MOD	 cm	 L/m	 Kg
RSI 65	65	30	80



TRS-E



TRINCIATUTTO TRS e TRS-E

Sono stati ideati per risolvere il problema della trinciatura di erba e arbusti in fossi, argini e bordi stradali. Il modello TRS-E è dotato di coppia conica esterna alla fiancata che garantisce un maggiore spostamento laterale.

SHREDDER TRS and TRS-E

They have been developed for solving the problem of cutting the grass and bushes in ditches, canals, and road sides. The TRS-E version has the gearbox externally which allows more side shift.

BROYEUR TRS et TRS-E

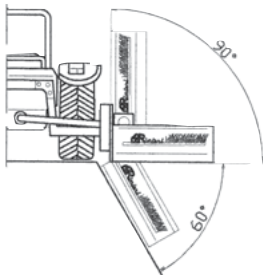
Développé pour résoudre le problème de couper l'herbe et les buissons dans les fossés, sur les rives et aux bords des rues. La version TRS-E a l'engrenage conique externe pour augmenter le déplacement latéral.

MULCHER TRS und TRS-E

Entwickelt für problematische Mulcherarbeiten an Gras und Büschen in Gräben, an Flussufern und Straßenrändern. Die Version TRS-E hat das Getriebe an der Außenseite der Hülle, was eine größere Seitenverschiebung erlaubt.

TRITURADORA TRS y TRS-E

Han sido desarrolladas para resolver el problema de la picadura de hierba y arbustos en cunetas, terraplenes y en las orillas de las carreteras. El modelo TRS-E está equipado con piñon conico externo que garantiza un mayor desplazamiento lateral.



MOD		 Hp	 cm	 cm	 cm	 kg
TRS 130	14 - 28	30 - 40	195	130	140	430
TRS 150	16 - 32	40 - 50	210	150	160	460
TRS 165	18 - 36	50 - 60	230	165	175	490
TRS 180	20 - 40	50 - 60	250	180	190	520
TRS-E 130	14 - 28	30 - 40	220	130	170	460
TRS-E 150	16 - 32	40 - 50	235	150	190	490
TRS-E 165	18 - 36	50 - 60	255	165	205	520
TRS-E 180	20 - 40	50 - 60	275	180	220	550



TRSP-E



TRINCIATUTTO TRSP e TRSP-E

Nuovi trinciattutto spostabili pesanti per il taglio di erba e arbusti fino a 6cm in fossi, argini e bordi stradali. La robustezza delle macchine le rendono adatte a contoterzisti e grosse aziende. Il modello TRSP-E è dotato di coppia conica esterna alla fiancata che garantisce un maggiore spostamento laterale.



SHREDDER TRSP and TRSP-E

New heavy duty side mowers usable for cutting grass and branches up to 6cm in ditches, canals and on road sides. The strength of the machines makes them suitable for contractors and big farms. The TRSP-E version has the gearbox externally which allows more side shift.



BROYEUR TRSP et TRSP-E

Nouveau broyeur déplaçable pour herbe et buissons jusqu'à 6cm. dans les fossés, sur les rives et aux bords des rues. Sa robustesse le rend apte aux grandes entreprises. Le modèle TRSP-E a la boîte de l'engrenage conique externe pour augmenter le déplacement latéral.



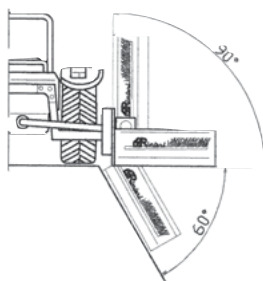
MULCHER TRSP und TRSP-E

Neuer verschiebbarer Mulcher entwickelt für Gras und Büsche bis 6cm. an Gräben, Flussufern und Straßenrändern. Dank ihrer Robustheit ist die Maschine für Lohnarbeitsunternehmen und Großfirmen geeignet. Das Modell TRSP-E hat das Getriebe an der Außenseite, was eine größere Seitenverschiebung erlaubt.



TRITURADORA TRSP y TRSP-E

Nuevas trituradoras totalmente desplazables y pesadas para el corte de hierba y arbustos de hasta 6cm. en cunetas, terraplenes y en las orillas de las carreteras. La robustez de las máquinas las hace ideales para trabajadores por cuenta de terceros y grandes empresas. El modelo TRSP-E está equipado con piñon conico externo que garantiza un mayor desplazamiento lateral.



MOD						
		Hp	cm	cm	cm	kg
TRSP 185	20 - 40	90 - 110	245	185	205	815
TRSP 200	22 - 44	100 - 130	260	200	220	845
TRSP 225	24 - 48	110 - 140	285	225	245	895
TRSP-E 185	20 - 40	90 - 110	290	185	235	830
TRSP-E 200	22 - 44	100 - 130	305	200	250	860
TRSP-E 225	24 - 48	110 - 140	330	225	275	910



BRACCI POTASIEPI BRE e BRE-X

La gamma di bracci potasiepi si arricchisce con i modelli BRE e BRE-X per miniloaders e piccoli caricatori frontali. Entrambe le macchine montano comandi con joystick (BRE-X joystick proporzionale) che le rendono precise e di semplice utilizzo.

BRE and BRE-X HEDGE BUSH CUTTER MACHINES

The range of hedge bush cutter arms is enriched with the BRE and Bre-X models for Miniloaders and small front loaders. Both machines have joystick controls (BRE-X proportional joystick) that make them precise and easy to use.

BRAS POUR COUPER LES HAIES BRE ET BRE-X

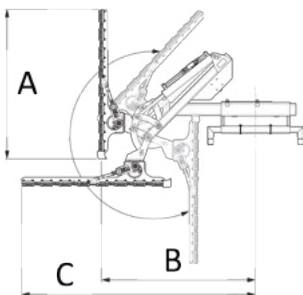
La gamme des bras pour couper les haies s'enrichit des modèles BRE et BRE-X pour miniloaders et petits chargeurs frontaux. Les deux montent le commande avec joystick (BRE-X joystick proportionnel) qui le rendent précises et de simple utilise.

HECKENSCHNEIDER BRE und BRE-X

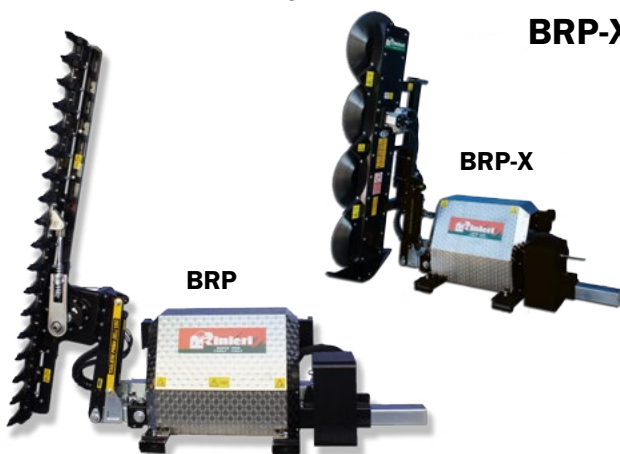
Die Heckenschneiderlinie wird um die Modelle BRE und BRE-X für Frontlader und Hoflader erweitert. Beide Geräte haben eine Steuerung mit Joystick (BRE-X mit proportionalem Joystick), der die Bedienung präzise und einfach macht.

BRAZOS CORTASETOS BRE Y BRE-X

La gama de brazos cortasetos se enriquece con los modelos BRE y BRE-X para mini cargadores y pequeños cargadores frontales. Las dos máquinas montan comandos con joystick (BRE-X joystick proporcional) que les hacen precisas y fáciles de usar.



MOD	A cm	B cm	C cm	 L/min	 cm	 kg
BRE 120	120	108 - 162	175 - 229	12	2	180
BRE 150	150	108 - 162	205 - 259	12	3	200
BRE 200	200	115 - 230	180 - 285	15	3	250
BRE-X 3	100	120 - 175	160 - 225	45	6	250
BRE-X 4	140	120 - 175	200 - 265	45	6	270



BRACCI TRONCARAMI BRP e BRP-X

Telaio con staffatura di aggancio "euro 1" adatta a pale cariatrici e bracci telescopici. Possono montare barre a denti "RINIERI" oppure a dischi Ø 600mm per il taglio di rami fino a Ø 15cm. Sono dotati di due movimenti idraulici: spostamento laterale e inclinazione barra di taglio.

LOPPER-BUSH CUTTERS BRP and BRP-X

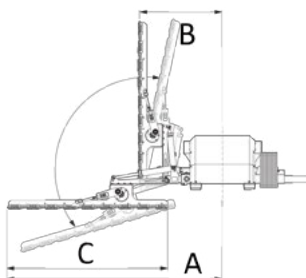
Frame with coupling plate "Euro 1" suitable for loaders and telescopic arms. They can be fitted with "Rinieri" teeth bars or Ø 600mm discs for cutting branches up to Ø 15cm. They are equipped with two hydraulic movements: side displacement and cutting bar tilting.

BRAS POUR COUPER LES HAIES BRP ET BRP-X

Châssis avec plaque pour l'attelage "euro 1" idéal pour chargeuses et bras télescopiques. Ils peuvent monter barre à dents « RINIERI » ou à disques Ø 600mm pour le coupe des branches jusqu'à Ø 15cm. doués de deux mouvements hydrauliques, déplacement latéral et inclinaison barre de coupe.

HECKENSCHNEIDER BRP UND BRP-X

Rahmen mit EURO1-Aufnahme für Frontlader und Teleskoparme an den ein „RINIERI“-Schneidwerk mit Klingen und Zähnen oder ein Schneidwerk mit Kreissägen zu Ø 600mm für den Schnitt von Ästen bis Ø 15cm montiert werden können. Serienmäßig hat das Gerät 2 hydraulische Bewegungen: Seitenverschiebung und Neigungsverstellung des Schneidwerkes.



BRAZOS CORTASETOS BRP Y BRP-X

Chasis con enganche "euro 1" adecuada para cargadoras y brazos telescópicos. Pueden montar las barras de diente "RINIERI" o de discos Ø 600mm para el corte de ramas hasta Ø 15cm. Están provistos de dos movimientos hidráulicos: desplazamiento lateral e inclinación de la barra de corte.

MOD	A cm	B cm	C cm	 L/min	 cm	 kg
BRP 150	150	112 - 216	244 - 347	80+20	6	630
BRP 200	200	112 - 216	294 - 397	80+20	6	660
BRP-X 3	165	112 - 216	260 - 360	80+20	15	640
BRP-X 4	220	112 - 216	315 - 420	80+20	15	690

BRM 120**BRM 150****BRM 200**

66



BRACCIO TAGLIESIEPI BRM

Braccio con barra falciante 120, 150 e 200cm per potature di alberi e siepi fino ad un diametro di cm 3. Il particolare telaio è in grado di assicurare ogni geometria di taglio. Il modello con barra da 120cm è applicabile a piccoli trattori con minimo 15HP, gli altri modelli necessitano di almeno 25HP.

HEDGE TRIMMERS BRM

Frame with cutter bar 120, 150 and 200cm for pruning of trees and hedges up to a diameter of 3cm. The particular frame is able to ensure every cutting geometry. The 120cm bar model can be mounted to small tractors with minimum 15HP, the other models need at least 25HP.

BRAS EFILLEUR BRM

Bras avec barre de coupe 120, 150 et 200cm. pour taille d'arbres et haies jusqu'à un diamètre de cm. 3. Le châssis particulier est capable d'assurer n'importe quel type de coupe. Le modèle avec barre de 120cm peut être monté sur petits tracteurs avec min. 15HP, les autres modèles nécessitent de 25HP au moins.

BÖSCHUNGSMÄHER BRM

Heckenschneiderarm mit Schneidwerk zu 120, 150 oder 200cm für den Schnitt von Bäumen und Hecken bis Astdurchmesser 3cm. Der spezielle Rahmen ist in der Lage, jede Schnittgeometrie sicherzustellen. Das Modell 120 ist für kleine Traktoren mit mindestens 15 PS geeignet, die anderen Modelle benötigen mindestens 25 PS.

BRAZO CORTARRAMAS BRM

Brazo con barra de corte 120, 150 y 200cm para podas de árboles y setos hasta un diámetro de cm 3. El particular chasis permite asegurar cada geometría de corte. El modelo con barra de 120cm se aplica a pequeños tractores con mínimo 15HP, los otros modelos necesitan al menos 25HP.

MOD	A cm	B cm	C cm	 L/min	 cm	 kg
BRM 120	120	260	410	12	2	180
BRM 150	150	380	550	20	3	200
BRM 200	200	380	600	25	3	220



BRACCIO TAGLIASIEPI A DISCHI BRM-X

Braccio con barra a dischi Ø 400mm per potature di alberi e siepi fino a Ø 6cm. E' dotato di un innovativo telaio in grado di assicurare ogni geometria di taglio in entrambi i lati del trattore. Applicabili a trattori da 40 a 60 HP.



BRM-X HEDGE BUSH CUTTER MACHINE WITH DISCS

Frame with Ø 400mm Disc bar for trees and hedges pruning up to Ø 6cm. It is equipped with an innovative frame able to ensure every cutting geometry on both sides of the tractor. To be mounted on tractors from 40 to 60 HP.



BRAS POUR COUPER LES HAIES A DISQUES BRM-X

Bras avec barre à disques Ø 400mm pour taille d'arbres et haies jusqu'à Ø 6cm. Doué d'un châssis innovant il est capable d'assurer n'importe quel type de coupe dans les deux côtés du tracteur. Ils peuvent être montés sur tracteurs de 40 à 60 HP.



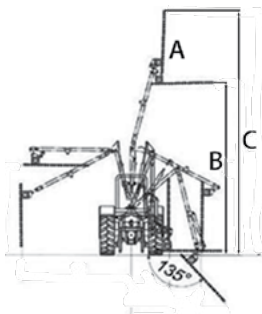
BÖSCHUNGSMÄHER BRM-X

Arm mit Schneidwerk mit Kreissägen für den Schnitt von Bäumen und Hecken mit Astdurchmesser bis 6cm. Er ist mit einem innovativen Rahmen ausgestattet, der in der Lage ist, jede Schnittgeometrie auf beiden Seiten des Traktors zu gewährleisten. Anwendbar an Traktoren von 40 bis 60 PS.



BRAZO CORTASETOS DE DISCOS BRM-X

Brazo con barra de discos Ø 400mm para podas de arboles y setos hasta Ø 6cm. Está provisto de un nuevo chasis capaz de asegurar cada geometría de corte en los dos lados del tractor. Aplicable a tractores de 40 a 60 HP.



lados del tractor. Aplicable a tractores de 40 a 60 HP.

MOD	A cm	B cm	C cm	 L/min	 cm	 kg
BRM-X 3	100	380	500	45	6	200
BRM-X 4	140	380	540	45	6	220



BRACCIO DECESPUGLIATORE BRF

Per trattori con piccole potenze da 15-35 HP per risolvere il problema della pulizia in fossi, bordi stradali, argini, siepi e parchi.

BUSH CUTTER MACHINE BRF

Bush cutter for 15-35 HP tractors conceived to solve the problem of cutting up: in drains, street edges, embankments and in parks.

DEBROUSSAILLEUSE BRF

Machine pour tracteurs avec puissance de 15-35 chevaux conçue pour résoudre le problème du nettoyage des fossés, des bords des routes, des digues, des haies et des parcs.

BÖSCHUNGSMÄHER BRF

Machine für Traktoren mit Leistung von 15-35 PS, erdacht, um eine Lösung zum Schneiden in Gräben, Strassengräben, Dämmen und in Parks zu finden.

BRAZO DESBROZADOR BRF

Para tractores con potencia desde 15-35 caballos, ideado para resolver el problema de la picadura en los fosos, en las orillas de las carreteras y terraplenes y en parques.

MOD	 cm	 cm	 cm	 kg	 Hp	 kg
BRF 160	50	170	28	230	15 - 25	600
BRF 250	60	250	28	260	20 - 30	700
BRF 300	80	300	40	300	20 - 30	800
BRF 350	80	350	40	350	25 - 35	900



 **BRACCIO DECESPUGLIATORE BRV**
Per trattori con potenze da 50-70 HP. E' stato ideato per risolvere il problema della pulizia in fossi, bordi stradali, argini, siepi e parchi

 **BUSH CUTTER MACHINE BRV**
Bush cutter for 50-70 HP tractors conceived to solve the problem of cutting up: in drains, street edges, embankments and in parks.

 **DEBROUSSAILLEUSE BRV**
Machine pour tracteurs avec puissance de 50-70 chevaux conçue pour résoudre le problème du nettoyage des fossés, des bords des routes, des digues, des haies et des parcs.

 **BÖSCHUNGSMÄHER BRV**
Machine für Traktoren mit Leistung von 50-70 PS, erdacht, um eine Lösung zum Schneiden in Gräben, Strassengräben, Dämmen und in Parks zu finden.

 **BRAZO DESBROZADOR BRV**
Para tractores con potencia desde 50-70 caballos, ideado para resolver el problema de la picadura en los fosos, en las orillas de las carreteras y terraplenes y en parques.

MOD	 cm	 cm		 kg	 Hp	 kg
BRV 400	100	420	36	530	50 - 60	2100
BRV 450	100	470	36	570	50 - 70	2200

**BRACCIO DECESPUGLIATORE BR-VIGNA**

Braccio con sistema scavallante e antiurto idraulico per il superamento di filari e siepi. La parte esterna è dotata di sfilo idraulico per agevolare il lavoro e adattarsi meglio ai diversi livelli del terreno.

**BUSH CUTTER MACHINE BR-VIGNA**

Arm equipped with in and out unit system and hydraulic shockproof for the overcoming of hedges and rows. The external part is equipped with hydraulic telescopic extension to facilitate the work and better adapt to the different levels of the ground.

**DEBROUSSAILLEUSE BR-VIGNA**

Bras avec système décavillonneur et antichoc hydraulique qui est à même de dépasser les rangées et les haies. La partie extérieure est dotée d'une extension hydraulique pour faciliter le travail et se mieux adapter aux différents niveaux du sol.

**BÖSCHUNGSMÄHER BR-VIGNA**

Böschungsmäher für die Arbeit zwischen den Stöcken mit hydraulischem Antischock System um die Reihen und Hecken zu überschreiten. Der Außenteil ist mit hydraulischer Seitenverschiebung ausgestattet um die Arbeit zu erleichtern und um besser für die Arbeit auf verschiedene Bodenhöhen geeignet zu sein.

**BRAZO DESBROZADOR BR-VIGNA**

La forma del brazo le permite pasar a través de las hileras y setos. La parte exterior está equipada con extensión hidráulica para facilitar el trabajo y adaptarse mejor a los diferentes niveles del terreno.

MOD	 cm	 cm		 kg	 Hp	 kg
BR-VIGNA 420	80	420	28	530	50 - 70	2200



BRACCIO DECESPUGLIATORE BRC

Per trattori con media potenza 60-90 CV costruito con caratteristiche professionali per aziende agricole e verde pubblico.



BUSH CUTTER MACHINE BRC

Professional and very handy bush cutter, ideal for farms and parcs, suitable for 60-90 HP tractors.



DEBROUSSAILLEUSE BRC

Il s'agit d'une machine professionnelle et très manoeuvrable machine pour tracteurs avec puissance de 60-90 chevaux conçue pour les exploitations agricoles et les parcs.



BÖSCHUNGSMÄHER BRC

Professioneller und gut steuerbarer Böschungsmäher für Traktoren mit Leistung von 60-90 PS, mit professionellen Eigenschaften für landwirtschaftliche Betriebe und Kommunalbereich.



BRAZO DESBROZADOR BRC

Brazo desbrozador profesional BRC para tractores con potencia desde 60-90 KW para fincas agrícolas y parques públicos.



MOD	 cm	 cm		 kg	 Hp	 kg
BRC 450	100	450	32+16	820	60 - 70	2500
BRC 485	100	485	32+16	850	60 - 80	2800
BRC 530	100	530	32+16	870	70 - 90	3200



BRACCIO DECESPUGLIATORE BRL

Braccio con telaio girevole 90° adatto a trattori con potenze da 70 a 110 CV. E' stato ideato con caratteristiche professionali e grande manovrabilità per aziende agricole e verde pubblico.

BUSH CUTTER MACHINE BRL

Boom mower with 90° turning frame suitable for tractors with 70 to 110hp. The machine is made with professional features for big farms and municipalities.

DEBROUSSAILLEUSE BRL

Bras avec châssis pivotant 90° idéal pour tracteurs avec puissances de 70 à 110 ch. Professionnelle et manœuvrable pour les exploitations agricoles et parcs.

BÖSCHUNGSMÄHER BRL

Auslegerarm mit 90° -drehbarem Rahmen geeignet für Traktoren von 70-110 PS. Gestaltet mit professionellen Charakteristika und großer Manövrierfähigkeit und ideal für landwirtschaftliche Betriebe und Kommunalbereich.

BRAZO DESBROZADOR BRL

Brazo con chasis giratorio 90° apto para tractores con potencia desde 70 hasta 110 CV. Ideado con características profesionales y grande maniobrabilidad para empresas agrícolas y verde publico.

MOD	 cm	 cm		 kg	 Hp	 kg
BRL 500	100	510	32+16	850	70 - 90	3000
BRL 600	120	620	40+20	1060	90 - 110	4300



BRACCIO DECESPUGLIATORE BRT

Per trattori di alta potenza ideato con caratteristiche professionali e grande manovrabilità per la manutenzione di strade. E' dotato di rotazione a 90° e braccio telescopico idraulico.

BRT BUSH CUTTER MACHINE

Professional and very handy bush cutter for powerful tractors, ideal for the street cleaning. The machine has a 90° rotation and an hydraulic telescopic frame.

DEBROUSSAILLEUSE BRT

Debroussailleuse très professionnelle et manoeuvrable pour tracteur de grande puissance utilisé pour l'entretien des rues. La machine est douée de rotation 90° et bras télescopique hydraulique.

BÖSCHUNGSMÄHER BRT

Professioneller und gut steuerbarer Böschungsmäher BRT für Traktoren mit großer Leistung für die Wartung der Straßen ränder. Die Maschine hat eine Rotation von 90° und einen hydraulischen Teleskoparm.

BRAZO DESBROZADOR BRT

Para tractores con elevada potencia y grande maniobrabilidad en la calle. Es dotado de rotación a 90° y brazo telescópico hidráulico.

MOD	 cm	 cm	 cm	 kg	 Hp	 kg
BRT 660	120	660	40+20	1220	100 - 120	5000



BRACCIO DECESPUGLIATORE BR-VISION

Braccio progettato per migliorare la visibilità e rendere più comodo il lavoro dell'operatore, grazie al sistema di avanzamento idraulico della testata. Adatto a professionisti e contoterzisti per l'abbinamento su trattori con potenze da 70 a 160 hp.



BUSH CUTTER MACHINE BR-VISION

Arm designed to improve visibility and make the work of the operator more comfortable thanks to the hydraulic feed system of the head. Suitable for professionals and contractors for the combination with tractors with power over 130 HP.



DEBROUSSAILLEUSE BR-VISION

Bras conçu pour améliorer la visibilité et le rendre plus confortable pour l'opérateur, grâce à l'avancement de la tête hydraulique. Il est idéal pour des professionnels et des entrepreneurs grâce à la combinaison avec des tracteurs ayant une puissance de 70 à 160 CH.



BÖSCHUNGSMÄHER BR-VISION

Dieser Böschungsmäher wurde erdacht um die Sicht zu verbessern und um komfortabler für den Fahrer zu sein. Dies wird durch ein hydraulisches Vorschubsystem des Kopfes erreicht. Er ist für große Betriebe und landwirtschaftliche Unternehmer für Traktoren mit Leistungen zu 70 - 160 PS geeignet.



BRAZO DESBROZADOR BR-VISION

Brazo diseñado para mejorar la visibilidad y hacer que sea más conveniente el trabajo para el operador gracias al sistema de avance hidráulico de la cabeza. Es una máquina indicada para los profesionales y para el trabajo por cuenta de terceros.

MOD	 cm	 cm		 kg	 Hp	 kg
BR-VISION 490	100	490	32+16	850	70 - 90	3000
BR-VISION 550	100	550	32+16	1160	90 - 100	4200



ELEVATORI

Elevatori con portate da 800 fino a 2000 Kg. con diverse misure di alzata. La gamma è composta da 5 modelli per qualsiasi esigenza sia per il piccolo agricoltore che per il professionista.

FORKLIFT

Forklifts with capacity from 800 to 2000 kg, with different lifting measures. The range includes 5 models for any requirement, both for the small farmer and the professional.

ELEVATEURS

Elevateurs avec portée de 800 jusqu'à 2000 kg, avec différentes mesures de levage. La gamme se compose de 5 modèles pour tous les besoins, aussi bien pour les petits agriculteurs que pour les professionnels.

GABELSTAPLER

Gabelstapler mit Nutzlast von 800 bis 2000 Kg. mit verschiedenen Hubhöhen. 5 Modelle stehen zur Verfügung für jede Anforderung sowohl von kleinem Bauern als auch von landwirtschaftlichen Unternehmer.

ELEVADORES

Elevadores con capacidades de 800 a 2000 kg con diferentes medidas de levantamiento. La gama se compone de 5 modelos para todas las necesidades tanto para el agricultor como para el profesional.

MOD	 cm		 kg	 kg
BASE 08	200 - 220		800	230 - 320
BASE 15	250 - 320		1500	300 - 480
SUPER 15	250 - 320		1500	330 - 475
EXTRA 20	320 - 380		2000	520 - 720
TRIPLEX 16	250 - 300 - 330		1600	450 - 560

www.rinieri.com



Partner



ARGNANI & MONTI

SINCE 1965

Rivenditore/dealer

Rinieri S.r.l.

Viale dell'Appennino 606/B - 47121 Forlì (FC)

Tel. +39 0543 86066 • Fax +39 0543 83418 • info@rinieri.com